



# Instruction of Use

# GUIDE®

THE RIGHT GLOVES

## GUIDE 7012

### Sizes: 7 8 9 10 11

### Cat. 3

EN ISO 374-1:2016

EN ISO 374-5:2016

Type B



KPT



VIRUS



## CE 2777

Notified body responsible for certification and ongoing conformity:

SATRA Technology Europe Ltd, Notified Body no. 2777

Bracetown Business Park

Clonee, Dublin D15 YN2P

Ireland

### GUIDE GLOVES AB

Vistaforsvägen 3

SE-523 37 Ulricehamn, Sweden

Ph: +46 (0)321 29 300

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## BG

**Инструкции за употреба за защитни ръкавици и налакътници на GUIDE за обща употреба**

**CE категория 3, защита при риск от сериозно нараняване**

### Употреба

Носете само продукти с подходящ размер. Оптималното ниво на защита няма да бъде осигурено, ако ръкавицата е прекалено свободна или прекалено стегната. Ръкавиците не трябва да се носят при риск от заплитане с движещи се части на машини

**репоръчваме изпитване и проверка на ръкавиците за повреждания преди употреба.**

Отговорност на работодателя, заедно с потребителя, е да направи анализ дали всяка ръкавица предпазва от рисковете, които биха възникнали в определена работна ситуация.

### Основни изисквания

ВСИЧКИ РЪКАВИЦИ GUIDE съответстват на разпоредбата за ЛПС (ЕС) 2016/425 и стандарта EN ISO 21420:2020.

**Декларацията за съответствие** за този продукт може да бъде намерена на нашия сайт: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Ръкавиците са предназначени за защита от следните рискове:**



**EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - защита от химикали и микроорганизми**

Най-късата допустима дължина, която е непромокаема за течности, трябва да отговаря на минималната дължина на ръкавиците, както е описано в EN ISO 21420:2020.

**Проникване:** От ръкавицата не трябва да изтича вода или въздух, когато се изпитва за проникване, EN ISO 374-2:2019.

**Влошаване на състоянието:** Показва промяната в съпротивлението на пробив след излагане на изпитното химично вещество.

Влошаването на състоянието се определя съгласно EN ISO 374-4:2019 за всяко химическо вещество.

**Пропускливост:** Ръкавицата трябва да издържа на време на пробив от най-малко:

Тип А - 30 минути (ниво 2) срещу най-малко 6 изпитвани химически вещества

Тип В - 30 минути (ниво 2) срещу най-малко 3 изпитвани химически вещества

Тип С - 10 минути (ниво 1) срещу най-малко 1 изпитвани химически вещества

Изпитваните химически вещества са изброени в таблицата по-долу и всичките 18 химически вещества ще бъдат изпитани съгласно EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Микроорганизми:** ръкавиците са изпитани за защита срещу бактерии, ако е приложимо, гъбички и вируси, EN ISO 374-5:2016.

Необходимата допълнителна информация и обяснения относно EN 374 и 18 химически вещества могат да бъдат намерени в Католага GUIDE и на сайта [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Предупреждение

Тази информация не отразява действителната продължителност на защита на работното място и разграничаването между смеси и чист химически вещества.

Химическата устойчивост е оценена при лабораторни условия от проби, взети само от дланта (освен в случаите, когато ръкавицата е равна на или по-голяма от 400 мм - когато маншетът също се изпитва) и се отнася само до изпитаните химически вещества. Тя може да бъде различна, ако химическото вещество се използва в смес.

Устойчивостта на проникване е оценена в лаборатория и се отнася само до изпитания образец и не е задължително да отразява действителната производителност на работното място.

Препоръчително е да проверите дали ръкавиците са подходящи за предвидената употреба защото условията на работното място може да се различават от типовото изпитване, в зависимост от температурата, абразията и влошаването на състоянието.

Когато са използвани, защитните ръкавици може да осигуряват по-малка устойчивост на опасни химически вещества поради промени във физическите свойства. Движения, разкъсване, триене, влошаване на състоянието, причинени от химически

контакт и т.н. може значително да намали действителното време в употреба. За корозивни химикали влошаването на състоянието може

бъде най-важният фактор за вземане под внимание при избора на химически устойчиви ръкавици.


Преди употреба проверявайте ръкавиците за всякакви дефекти или несъвършенствата.

**Само за еднократна употреба**

Време на просмукване	1	2	3	4	5	6
Ниво на ефективност (минути)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Дани за химикал EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Химикал	Клас	деградация
Натриев хидроксид 40% (K)	6	-39,8%
Водороден пероксид 30 % (P)	2	27,1%
Формалдехид 37 % (T)	6	-19,7%

 Този модел е изпитан и одобрен за контакт с всякакъв вид храни. Изпитването се извършва на дланта на ръкавицата, освен ако не е посочено друго.

Ако не е посочено, ръкавицата не съдържа вещества, за които е известно, че могат да причинят алергични реакции.

#### Маркировка на ръкавиците

Резултатите от изпитването за всеки модел са маркирани на ръкавицата и/или на опаковката ѝ, в нашия каталог и на интернет страниците ни.

**Съхранение:** Съхранявайте ръкавиците на тъмно, хладно и сухо място в оригиналната им опаковка. Механичните характеристики на ръкавицата няма да се променят при правилно съхранение.

Срокът на годност не може да бъде определен и зависи от предназначението и условията на съхранение. **Третиране на отпадъци:** Третирайте използваните ръкавици в съответствие с изискванията на съответната страна и/или регион.

#### Стареене

Когато са съхранявани според препоръките, ръкавиците няма да променят механичните си свойства за до 3 години след датата на производство.

**Почистване/пране:** Постигнатите резултати от изпитванията са гарантирани за нови и непрани ръкавици. Ефектът на изпирането върху защитните свойства на ръкавиците не е тестван, освен ако не е изрично посочено.

Ръкавиците за химическа защита за многократна употреба могат да бъдат почиствани с влажна кърпа. Ръкавиците за еднократна употреба не са предназначени да бъдат прани.

#### Преди да сложите ръкавиците, свалете всички бижута от ръцете и китките.

Как да свалите замърсена ръкавица:

1. Хванете външната страна на ръкавицата с ръка със сложена ръкавица и издърпайте ръкавицата.
2. След това изхвърлете ръкавицата съгласно местните препоръки.

3. След това поставете два пръста под горния ръб на другата ръкавица и я издърпайте внимателно, без да докосвате външната страна на ръкавицата. Изхвърлете я съгласно местните препоръки.

**Интернет страница:** Можете да получите допълнителна информация на [www.guideloves.com](http://www.guideloves.com)

## BS

### Uputstvo za upotrebu zaštitnih rukavica i zaštitnika za ruke za opću namjenu kompanije GUIDE

**CE kategorija 3**, zaštita kada postoji opasnost od teže ozljede

#### Upotreba

Nosite proizvode samo u odgovarajućoj veličini. Optimalni nivo zaštite neće biti obezbijeđen ako je rukavica previše labava ili preuska. Ove rukavice nemojte nositi na mjestima gdje postoji opasnost da pokretni dijelovi mašine uhvate rukavice.

#### Preporučujemo da prije upotrebe rukavice testirate i provjerite na moguća oštećenja.

Zajednička je odgovornost poslodavca i korisnika da analiziraju da li svaka rukavica štiti od opasnosti koja se može pojaviti u danim uslovima rada.

#### Osnovni zahtjevi

Sve GUIDE za rukavice su u skladu sa PPE regulacijom (EU) 2016/425 i standardom EN ISO 21420:2020.

**Deklaraciju o usklađenosti** ovog proizvoda možete naći na našoj internet stranici: [guideloves.com/doc](http://guideloves.com/doc)

#### Rukavice su dizajnirane da bi zaštitile korisnika od sljedećih opasnosti:

#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018- Zaštita od hemikalija i mikroorganizama

Najkraća dopuštena dužina koja je hermetična za tečnosti bi trebala odgovarati minimalnoj dužini rukavica kako je i naznačeno u EN ISO 21420:2020.

**Penetracija:** rukavica neće propustiti vodu ili zrak prilikom testiranja na penetriranje, EN ISO 374-2:2019.

**Degradacija:** Ukazuje na promjenu u otpornosti na probijanje nakon izlaganja izazvanim hemikalijama. Degradacija bi se trebala utvrditi na osnovu EN ISO 374-4:2019 za svaku hemikaliju.

**Prodiranje:** rukavica mora izdržati vrijeme prodora najmanje:

- Tip A- 30 minuta (nivo 2) za minimalno 6 tester hemikalija
- Tip B- 30 minuta (nivo 2) za minimalno 3 tester hemikalije
- Tip C- 10 minuta (nivo 1) za minimalno 1 tester hemikalije

Tester hemikalije su navedene u tabeli ispod i svih 18 hemikalija se treba testirati u skladu sa EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganizmi:** rukavice su testirane da bi štatile od bakterija, ako je primjenljivo, gljivica i virusa, EN ISO 374-5:2016.

Ostale informacije i pojašnjenja u vezi EN 374 i 18 potrebnih hemikalija se mogu naći u katalogu GUIDE i na internet stranici [www.guideloves.com](http://www.guideloves.com)

#### Upozorenje

Ova informacija ne daje precizne podatke o trajanju zaštite na radnom mjestu i razlici između mješavina i čistih hemikalija.

Otpornost hemikalija je procijenjena pod laboratorijskim uslovima na uzorcima uzetim samo s dlana (osim slučajeva gdje rukavica doseže ili premašuje 400 mm - gdje se također testira i gornji dio) i odnosi se samo na testirane hemikalije. Može biti drugačije ako se hemikalija koristi sa nekom mješavinom. Otpornost penetriranja je laboratorijski testirana i odnosi se samo na testirane primjerke tako da ne odražava stvarni učinak na radnom mjestu.

Preporučuje se da se provjeri da li rukavice odgovaraju datoj svrsi jer uslovi na radnom mjestu mogu biti različiti u odnosu na tip testiranja, zavisno od temperature, abrazije i degradacije.

Tokom korištenja, otpornost zaštitnih rukavica na opasne hemikalije se može smanjiti zbog promjene fizičkih svojstava. Pokreti, cijepanje, trljanje, degradacija izazvana hemijskim kontaktom, itd, mogu značajno skratiti stvarno vrijeme upotrebe. Kod nagrizajućih hemikalija, degradacija može biti najvažniji faktor za razmatranje prilikom odabira rukavica otpornih na hemikalije.


Prije upotrebe, provjerite da li rukavice imaju bilo kakva oštećenja ili nedostatke.

#### Samo za jednokratnu upotrebu

Prodiranje	1	2	3	4	5	6
Nivo performansi (minuta)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Hemijski podaci EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Chemical	Class	Degradacija
Sodium hydroxide 40% (K) (K)	6	-39,8%
Hidrogen peroksid 30% (P)	2	27,1%
Formaldehid 37% (T)	6	-19,7%

 Ovaj model je testiran i одобрен за контакт с било којом врстом хране. Testiranje se vrši na dlanu rukavice, osim ako je drugačije navedeno.

Ako drugačije nije navedeno, rukavica ne sadrži nikakve poznate supstance koje mogu izazvati alergijske reakcije.

#### Označavanje rukavice

Rezultati provjere svakog modela označeni su na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu i na našoj web stranici.

**Skladištenje:** Rukavice skladištite u tamnom, hladnom i suhom mjestu u originalnom pakovanju. Ako rukavice skladištite na odgovarajući način, mehaničke osobine rukavica neće biti ugrožene. Vrijeme skladištenja se ne može odrediti jer ono zavisi od originalne namjene rukavica i od uslova čuvanja. **Odbacivanje:** Odbacite iskorištene rukavice u skladu s propisima svake države i/ili regije.

#### Zastarjelost

Kada se skladišti onako kako je preporučeno, rukavica neće mijenjati mehanička svojstva do 3 godina nakon datuma proizvodnje.

**Čišćenje/pranje:** Postignuti rezultati provjera su zagwarantirani za nove i neoprane rukavice. Efekt pranja na zaštitne osobine rukavice nije testiran, osim ako to nije posebno navedeno.

Rukavice za višekratnu upotrebu za hemijsku zaštitu mogu se očistiti vlažnom krpom. Rukavice za jednokratnu upotrebu nisu predviđene za pranje.

### **Prije stavljanja rukavica skinite sav nakit sa ruku i zglobova.**

Kako skinuti kontaminiranu rukavicu:

1. Uхватite vanjsku stranu rukavice jednom rukom na kojoj je rukavica i skinite rukavicu. Zatim odložite rukavicu u skladu sa lokalnim preporukama.

2. Dalje, stavite dva prsta ispod gornje ivice preostale rukavice i nježno je svucite bez dodirivanja vanjske strane rukavice. Odložite u skladu sa lokalnim preporukama.

**Web stranica:** Dalje informacije možete potražiti na web stranicama [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **CS**

### **Návod k použití ochranných rukavic a chráničů paží GUIDE pro všeobecné použití**

**CE kategorie 3**, ochrana v případech hrozícího středního rizika těžkého zranění

#### **Použití**

Noste pouze výrobky, které mají vhodnou velikost. Nebude zajištěna optimální úroveň ochrany, pokud budou rukavice příliš těsné nebo volné. Rukavice se nesmí nosit v případě rizika navinutí na pohybující se části zařízení.

#### **Doporučujeme rukavice před použitím otestovat a zkontrolovat z hlediska poškození.**

Zaměstnavatel i uživatel jsou povinni analyzovat, zda jednotlivé rukavice chrání před riziky, která mohou nastat v jakékoliv pracovní situaci.

#### **Základní požadavky**

Všechny rukavice GUIDE odpovídají předpisům pro OOP (EU) 2016/425 a normě EN ISO 21420:2020.

**Prohlášení o shodě** pro tento produkt lze nalézt na našich webových stránkách: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

#### **Rukavice jsou navrženy pro ochranu před následujícími riziky:**



#### **EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Ochrana před chemikáliemi a mikroorganismy**

Nejkratší přípustná délka utěsnění proti kapalinám, která se rovná minimální délce rukavic, jak je stanoveno v normě EN ISO 21420:2020.

**Penetrace:** Rukavice nesmí vykazovat netěsnost vody nebo vzduchu při zkouškách penetrace, EN ISO 374-2: 2019.

**Degradace:** Udává změnu v odolnosti proti propíchnutí po vystavení chemickým látkám. Degradace je stanovena podle normy EN ISO 374-4:2019 pro každou chemikálii.

**Pronikání:** Rukavice musí odolat průniku po dobu alespoň:

Typ A - 30 minut (úroveň 2) vůči minimálně 6 zkoušeným chemickým látkám

Typ B - 30 minut (úroveň 2) vůči minimálně 3 zkoušeným chemickým látkám

Typ C - 10 minut (úroveň 1) vůči minimálně 1 zkoušené chemické látce

Zkoušené chemické látky jsou uvedeny v tabulce níže a všech 18 chemických látek se zkouší podle normy EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganismy:** rukavice jsou testovány na ochranu proti bakteriím, případně, houbám a virům dle normy EN ISO 374-5:2016.

Další informace a vysvětlení týkající se normy EN 374 a 18 chemických látek lze nalézt v GUIDE katalogem a na internetových stránkách [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Výstraha**

Tyto informace nemusí odrážet skutečné doby trvání ochrany na pracovišti a rozdíl mezi směsí a čistými chemikáliemi.

Chemická odolnost byla hodnocena v laboratorních podmínkách ze vzorků odebraných pouze z dlaně (s výjimkou případů, kdy rukavice je větší než nebo rovna 400 mm - když jsou také testovány manžety ) a vztahuje se pouze na testovanou chemikálii. To může být odlišné v případě chemické látky, která se používá ve směsi.

Odolnost proti pronikání byla hodnocena v laboratorních podmínkách a vztahuje se pouze na testovaný vzorek a nutně nemusí neodrážet skutečný výkon na pracovišti.

Je doporučeno zkontrolovat, zda jsou rukavice vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od typu zkoušky v závislosti na teplotě, oděru a degradaci.

Při použití mohou ochranné rukavice poskytovat menší odpor vůči nebezpečné chemikálii vzhledem ke změnám ve fyzikálních vlastnostech. Pohyby, zaseknutí, tření, degradace způsobená kontaktem s chemickou látkou atd. mohou výrazně snížit čas skutečného využití. Pro žíravé chemikálie může degradace být nejdůležitějším faktorem ke zvážení výběru chemicky odolných rukavic.

Před použitím zkontrolujte, zda rukavice nevykazují vady či nedostatky.

#### **Pouze pro jednorázové použití**

Úroveň výkonu	1	2	3	4	5	6
Doba průniku (minut)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### **Chemické údaje** EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Chemikálie	Třída	Degradace
Hydroxid sodný 40% (K)	6	-39,8%
Peroxid vodíku 30 % (P)	2	27,1%
Formaldehyd 37 % (T)	6	-19,7%

Tento model je testován a schválen pro kontakt se všemi druhy potravin.

Testování probíhá na dlani rukavice, není-li uvedeno jinak.

Není-li uvedeno jinak, rukavice neobsahují žádné známé látky způsobující alergické reakce

#### **Označení rukavic**

Výsledky testů každého modelu jsou označeny na rukavicích a/nebo na obalu, v našem katalogu nebo na našich webových stránkách.

**Uskladnění:** Rukavice skladujte na tmavém, chladném a suchém místě v originálním obalu. V případě řádného skladování nebudou mechanické vlastnosti rukavic změněny. Doba životnosti nelze stanovit a závisí na zamýšleném použití a podmínkách skladování. **Likvidace:** Použité rukavice zlikvidujte v souladu s požadavky stanovenými v každé zemi a/nebo oblasti.

#### **Zastarávání**

Při doporučeném způsobu skladování se mechanické vlastnosti rukavice nemění až po dobu 3 let od data výroby.

**Čištění/praní:** Dosažené výsledky zkoušek jsou zaručené u nových nebo nepraných rukavic. Účinek praní na ochranné vlastnosti rukavic nebyl testován, není-li uvedeno jinak.

Opakovaně použitelné chemické ochranné rukavice lze očistit vlhkým hadříkem. Jednorázové rukavice nejsou určeny k praní.

#### **Než si rukavice nasadíte, sundejte si z rukou všechny šperky.**

Jak sundávat kontaminované rukavice:

1. Uchopte jednou rukou v rukavici vnější stranu rukavice a rukavici stáhněte. Poté rukavici likvidujte v souladu s místními doporučeními.

2. Poté zasuňte dva prsty pod horní okraj druhé rukavice a opatrně ji stáhněte, aniž byste se dotkli vnější strany rukavice. Likvidujte v souladu s místními doporučeními.

**Webové stránky:** Podrobnější informace naleznete na webu [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **DA**

### **Brugsanvisning til GUIDE beskyttelseshandsker og armbeskyttere til allround brug**

**CE-kategori 3:** Beskyttelse, hvor der er risiko for alvorlig personskade.

#### **Anvendelse**

Brug kun produkterne i en størrelse, der passer. Det optimale beskyttelsesniveau kan ikke garanteres, hvis handsken er for løs eller for stramt. Handskerne må ikke anvendes, når der er risiko for, at de kan sætte sig fast i bevægelige maskindele.

#### **Vi anbefaler, at handskerne testes og efterses for skader inden brug.**

Det er arbejdsgiverens ansvar sammen med brugeren at vurdere, om den enkelte handske beskytter mod de risici, der kan opstå i en bestemt arbejdssituation.

#### **Grundlæggende krav**

Alle GUIDE-handsker er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og standarden EN ISO 21420:2020.

**En overensstemmelseserklæring** for dette produkt kan findes på vores websted: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Handskerne er konstrueret til at yde beskyttelse mod følgende risici:**



## EN ISO 374-1:2016/A1:2018 – Beskyttelse mod kemikalier og mikroorganismer

Den kortest tilladte længde, som er væsketæt, skal være den samme som handskernes minimumslængde som angivet i EN ISO 21420:2020.

**Penetration:** Handsken må ikke lække vand eller luft, når den testes for penetration, EN ISO 374-2:2019.

**Degeneration** (nedbrydning): Angiver ændringen i punkteringsmodstand efter eksponering for det kemiske stof. Nedbrydning skal fastslås i overensstemmelse med EN ISO 374-4:2019 for hvert enkelt kemikalie.

**Permeation:** Handsken skal kunne modstå en gennemtrængningstid på mindst:

Type A – 30 minutter (niveau 2) mod mindst 6 testkemikalier

Type B – 30 minutter (niveau 2) mod mindst 3 testkemikalier

Type C – 10 minutter (niveau 1) mod mindst 1 testkemikalie

Testkemikalierne er anført i tabellen nedenfor, og alle 18 kemikalier skal testes i overensstemmelse med EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganismer:** Handsken testes for beskyttelse mod bakterier, svampe og, hvis relevant, virusser, EN ISO 374-5:2016.

Yderligere information og forklaringer vedrørende EN 374 og de 18 påkrævede kemikalier kan findes i GUIDE-kataloget og på webstedet [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Advarsel

Denne information afspejler ikke beskyttelsens faktiske varighed på arbejdspladsen og differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier.

Kemikaliemodstanden er blevet vurderet under laboratorieforhold udelukkende fra prøver udtaget fra håndfladen (med undtagelse af tilfælde, hvor handsken er lig med eller over 400 mm – hvor manchetten også testes) og vedrører kun de testede kemikalier. Den kan være anderledes, hvis kemikallet bruges i en blanding.

Penetrationsmodstanden er blevet vurderet under laboratorieforhold og vedrører udelukkende den testede prøve og afspejler ikke nødvendigvis den faktiske ydeevne på arbejdspladsen.

Det anbefales at kontrollere, at handskerne egner sig til den tilsigtede brug, da forholdene på arbejdspladsen kan adskille sig fra typetesten afhængigt af temperatur, slid og nedbrydning.

Under brug kan beskyttelseshandsker yde mindre modstand over for det farlige kemikalie på grund af ændringer i fysiske egenskaber. Bevægelser, fasthængen, gnidning, nedbrydning forårsaget af kemisk

kontakt osv. kan reducere den faktiske brugstid betydeligt. Hvad angår korroderende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor at overveje ved valg af kemikaliebestandige handsker.

Før brug skal handskerne efterses for eventuelle defekter eller mangler.

### Kun til engangsbrug

Præstationsniveau	1	2	3	4	5	6
Gennemtrængningstid (minutter)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

### Kemikaliedata EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Kemikalie	Klasse	Degeneration
Natriumhydroxid 40% (K)	6	-39,8%
Hydrogenperoxyd 30 % (P)	2	27,1%
Formaldehyd 37 % (T)	6	-19,7%

Denne model er testet og godkendt til kontakt med alle slags fødevarer.

Test udføres på inderhånden af handsken, medmindre andet er specificeret.

Med mindre andet er angivet, indeholder handsken ikke nogen kendte stoffer, som kan forårsage allergiske reaktioner.

### Mærkning af handsken

Testresultaterne for hver model er angivet på handsken og/eller emballagen, i vores katalog eller på vores websider.

**Opbevaring:** Handskerne skal opbevares på et mørkt, køligt og tørt sted i den originale emballage. Handskens mekaniske egenskaber påvirkes ikke, hvis den opbevares korrekt. Lagerholdbarheden kan ikke fastsættes og afhænger af den tilsigtede brug og opbevaringsbetingelserne.

**Bortskaffelse:** Brugte handsker skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser i landet.

### Holdbarhedsfrist

Hvis handsken opbevares som anbefalet, vil den ikke ændre mekaniske egenskaber i op til 3 år efter fremstillingsdatoen.

**Rengøring/vask:** De opnåede testresultater garanteres for nye og uvaskede handsker. Effekten af vask på handskernes beskyttende egenskaber er ikke blevet testet, medmindre dette er angivet.

Genanvendelige kemikaliebeskyttelseshandsker kan rengøres med en fugtig klud. Engangshandsker er ikke beregnet til at blive vasket.

### Før du tager handskerne på, skal du fjerne alle hånd- og håndledssmykker.

Sådan tager du en forurenede handske af:

1. Tag fat i den ene handskes yderside med den anden behandskede hånd, og træk handsken af.

Bortskaf derefter handsken i henhold til lokale anbefalinger.

2. Indsæt derefter to fingre under den øverste kant af den handske, du stadig har på, og træk den forsigtigt af uden at røre handskens yderside. Bortskaf i henhold til lokale anbefalinger.

**Websted:** Yderligere oplysninger kan fås på [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## DE

### Benutzerhinweise für GUIDE Schutzhandschuhe und Armschützer im allgemeinen Einsatz

**CE-Kategorie 3:** Schutz bei hoher Gefahr von schweren Verletzungen

#### Verwendung

Tragen Sie die Produkte nur in passender Größe. Das optimale Schutzniveau wird nicht erreicht, wenn der Handschuh zu locker oder zu eng sitzt. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in den beweglichen Bauteilen einer Maschine verfangen.

### Wir empfehlen, die Handschuhe vor der Benutzung auf Beschädigungen zu untersuchen und zu überprüfen.

Der Arbeitgeber und der Benutzer haben zu beurteilen, ob die Handschuhe vor den Gefahren schützen, die in der jeweiligen Arbeitssituation entstehen können.

#### Grundlegende Anforderungen

Alle GUIDE-Handschuhmodelle entsprechen den PSA-Verordnung (EU) 2016/425 sowie der Norm EN ISO 21420:2020.

**Die Konformitätserklärung** für dieses Produkt finden Sie auf unserer Webseite [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

### Die Handschuhe sind zum Schutz vor folgenden Gefahren konzipiert:



## EN ISO 374-1:2016/A1:2018 Schutz vor Chemikalien und Mikroorganismen

Die kürzeste zulässige Länge mit Flüssigkeitsfestigkeit entspricht der Mindestlänge der Handschuhe nach EN ISO 21420:2020.

**Penetration:** Nach EN ISO 374-2:2019 darf der Handschuh aufgrund seiner Permeationsbeständigkeit beim Test weder wasser- noch luftdurchlässig sein.

**Degradation** (Veränderung des Handschuhmaterials): Gibt die Änderung der Durchstichfestigkeit nach Exposition gegenüber der gefährlichen Chemikalie an. Degradation nach EN ISO 374-4:2019 für jede Chemikalie.

**Permeation:** Der Handschuh muss eine Mindest-Permeationsbeständigkeit haben von:

Typ A - 30 Minuten (Stufe 2) bei mind. 6 Prüfchemikalien

Typ B - 30 Minuten (Stufe 2) bei mind. 3 Prüfchemikalien

Typ C - 10 Minuten (Stufe 1) bei mind. 1 Prüfchemikalie

Die Prüfchemikalien sind in nachstehender Tabelle aufgeführt, und alle 18 Chemikalien sind nach EN 16523-1:2015+A1:2019 zu prüfen.

**Mikroorganismen:** Der Handschuh wurde nach EN ISO 374-5:2016 auf Bakterien, Pilze und, wenn anwendbar, Viren getestet.

Weitere Informationen und Erläuterungen zu EN 374 und den 18 Chemikalien finden Sie im GUIDE-Katalog und auf der Webseite

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Warnung

Dabei ist zu beachten, dass diese Informationen nicht der tatsächlichen Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz und der Differenzierung bei Mischungen und reinen Chemikalien entsprechen.

Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen nur anhand von Proben von der Handfläche beurteilt (außer in Fällen mit Handschuhen von gleich oder über 400 mm, hier wurde die Manschette

ebenfalls getestet) und bezieht sich nur auf die getestete Chemikalie. Das Ergebnis kann anders ausfallen, wenn die Chemikalie in einem Gemisch verwendet wird.

Der Penetrationswiderstand wurde unter Laborbedingungen festgelegt und bezieht sich nur auf die Proben und reflektiert nicht notwendigerweise die tatsächliche Leistung am Arbeitsplatz.

Es wird empfohlen, zu prüfen, ob sich die Handschuhe für die bestimmungsgemäße Verwendung eignen, da die Bedingungen am Arbeitsplatz von der Typprüfung abweichen können, je nach Temperatur, Abrieb und Degradation.

In der Praxis können Schutzhandschuhe aufgrund veränderter physikalischer Eigenschaften weniger Widerstand gegen die gefährliche Chemikalie aufweisen.

Bewegungen, Hängenbleiben, Reibung, Degradation durch chemischen Kontakt usw. Können die tatsächliche Benutzungsdauer erheblich verkürzen.

Bei korrosiven Chemikalien kann Degradation die wichtigste Rolle bei der Wahl von chemikalienbeständigen Handschuhen spielen.


Vor der Benutzung sind die Handschuhe gründlich auf Fehler oder Mängel zu überprüfen.

#### Nur zum einmaligen Gebrauch

Leistungsstufe	1	2	3	4	5	6
Durchdringungszeit (minuten)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Chemische Daten EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Chemikalie	Stufe	Degradation
Natriumhydroxid 40% (K)	6	-39,8%
Wasserstoffperoxid 30 % (P)	2	27,1%
Formaldehyd 37 % (T)	6	-19,7%

 Dieses Modell wurde für den Kontakt mit allen Arten von Lebensmitteln getestet und zugelassen.

Falls nicht anders angegeben, werden die Tests auf der Handfläche des Handschuhs durchgeführt.

Liegen keine Hinweise vor, ist der Handschuh frei von bekannten Substanzen, die allergische Reaktionen auslösen können.

#### Kennzeichnung der Handschuhe

Die Testergebnisse des jeweiligen Modells sind im Handschuh und/oder auf der Verpackung, in unserem Katalog und auf unseren Webseiten aufgeführt.

**Lagerung:** Die Handschuhe dunkel, kühl, trocken und in ihrer Originalverpackung lagern. Die mechanischen Eigenschaften des Handschuhs werden bei richtiger Lagerung nicht beeinträchtigt. Die Haltbarkeitsdauer lässt sich nicht angeben, weil sie von der beabsichtigten Verwendung und den jeweiligen Lagerbedingungen abhängt. **Entsorgung:** Die Handschuhe sind in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

#### Lebensdauer

Wenn der Handschuh wie empfohlen gelagert wird, bleiben seine mechanischen Eigenschaften bis zu 3 Jahre nach dem Herstellungsdatum erhalten.

**Reinigung/Waschen:** Die Testergebnisse gelten für neue, ungewaschene Handschuhe. Sofern nicht eigens angegeben, wurde nicht überprüft, wie sich die schützenden Eigenschaften der Handschuhe durch die Wäsche verändern.

Wiederverwendbare Chemikalienschutzhandschuhe können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Einweghandschuhe sind nicht dazu bestimmt, gewaschen zu werden.

#### Legen Sie vor dem Anziehen der Handschuhe sämtlichen Hand- und Handgelenkschmuck ab.

Wie Sie einen kontaminierten Handschuh entfernen:

1. Ergreifen Sie die Außenseite des Handschuhs mit einer behandschuhten Hand und ziehen Sie den Handschuh aus. Entsorgen Sie den Handschuh dann entsprechend den örtlichen Empfehlungen.
2. Führen Sie dann zwei Finger unter den oberen Rand des verbleibenden Handschuhs und ziehen Sie ihn vorsichtig ab, ohne die Außenseite des Handschuhs zu berühren. Entsprechend den örtlichen Empfehlungen entsorgen.

**Webseite:** Weitere Informationen finden Sie auf [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## EL

### Οδηγίες χρήσης για τα προστατευτικά γάντια της GUIDE και προστατευτικά βραχίονα για γενική χρήση

**CE κατηγορία 3**, προστασία όταν υπάρχει μεγάλος κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού

#### Χρήση

Να φοράτε τα προϊόντα μόνο στο κατάλληλο μέγεθος. Δεν θα παρέχεται το βέλτιστο επίπεδο προστασίας, εάν το γάντι είναι υπερβολικά χαλαρό ή υπερβολικά σφιχτό. Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών.

#### Συνιστούμε τα γάντια να δοκιμάζονται και να ελέγχονται για φθορές πριν από τη χρήση.

Είναι ευθύνη του εργοδότη σε συνεργασία με το χρήστη να σταθμίσει αν κάθε γάντι προστατεύει από τους κινδύνους που μπορεί να αντιμετωπισθούν σε κάθε δεδομένη περίπτωση εργασίας.

#### Βασικές απαιτήσεις

Όλα τα γάντια GUIDE ανταποκρίνονται στον κανονισμό PPE (EE) 2016/425 και στο πρότυπο EN ISO 21420:2020.

Μπορείτε να βρείτε τη **Δήλωση Συμμόρφωσης** για αυτό το προϊόν στον ιστότοπο: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους:**

#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Προστασία έναντι χημικών ουσιών και μικροοργανισμών

Το μικρότερο επιτρεπόμενο μήκος που είναι στεγανό σε υγρά θα πρέπει να αντιστοιχεί στο ελάχιστο μήκος των γαντιών όπως καθορίζεται στο πρότυπο EN ISO 21420:2020.

**Διείσδυση:** Από το γάντι δεν θα πρέπει να διαρρέει νερό ή αέρας όταν δοκιμάζεται όσον αφορά τη διείσδυση, EN ISO 374-2:2019.

**Διάβρωση:** Υποδεικνύει την αλλαγή στην αντίσταση διάρτησης μετά την έκθεση στη χημική ουσία πρόκλησης. Η διάβρωση θα πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 374-4:2019 για κάθεχημική ουσία.

**Διαπερατότητα:** Το γάντι πρέπει είναι ανθεκτικό σύμφωνα με τους παρακάτω χρόνους αντοχής:

Τύπος Α - 30 λεπτά (επίπεδο 2) έναντι ελάχιστη 6 δοκιμής χημικών

Τύπος Β - 30 λεπτά (επίπεδο 2) έναντι τουλάχιστον 3 δοκιμαστικών χημικών ουσιών

Τύπος Γ - 10 λεπτά (επίπεδο 1) έναντι τουλάχιστον 1 δοκιμαστικής χημικής ουσίας

Οι δοκιμαστικές χημικές ουσίες παρατίθενται στον παρακάτω πίνακα και όλες οι 18 χημικές ουσίες θα πρέπει να δοκιμάζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Μικροοργανισμοί:** τα γάντια δοκιμάζονται για να παρέχουν προστασία από βακτηρίδια, μύκητες και, κατά περίπτωση, ιούς, EN ISO 374-5:2016. Μπορείτε να βρείτε επιπλέον πληροφορίες και διευκρινήσεις σχετικά με το πρότυπο EN 374 και τις 18 χημικές ουσίες που απαιτούνται στον κατάλογο της GUIDE και στον ιστότοπο [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Προειδοποίηση

Αυτές οι πληροφορίες δεν αντανakλούν την πραγματική διάρκεια προστασίας στο χώρο εργασίας και τη διαφοροποίηση μεταξύ μιγμάτων και καθαρών χημικών ουσιών.

Η αντοχή σε χημικές ουσίες έχει αξιολογηθεί υπό εργαστηριακές συνθήκες από δείγματα που ελήφθησαν μόνο από την παλάμη (εκτός από περιπτώσεις όπου το γάντι είναι ίσο με ή μεγαλύτερο από 400 mm - όπου δοκιμάζεται και η μανσέτα) και αφορά μόνο στη χημική ουσία που δοκιμάστηκε. Η αντοχή ενδέχεται να είναι διαφορετική αν η χημική ουσία χρησιμοποιείται σε μίγμα.

Η αντοχή στη διείσδυση έχει αξιολογηθεί στο εργαστήριο και αφορά μόνο το δείγμα που δοκιμάστηκε και δεν αντανakλά απαραίτητα την πραγματική απόδοση στον χώρο εργασίας.

Συνιστάται να ελέγχετε ότι τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση γιατί οι συνθήκες στο χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από τον τύπο της δοκιμής ανάλογα με τη θερμοκρασία, την απόξεση και τη διάβρωση.

Όταν χρησιμοποιούνται, τα προστατευτικά γάντια ενδέχεται να παρέχουν λιγότερη αντοχή σε επικίνδυνες χημικές ουσίες εξαπίας αλλαγών στις φυσικές ιδιότητες. Κινήσεις, σκάλωμα, τρίψιμο, διάβρωση που προκαλείται από την επαφή με τη χημική ουσία κ.λπ. ενδέχεται να

μειώσουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης. Για διαβρωτικές χημικές ουσίες, η διάβρωση μπορεί να είναι ο πιο σημαντικός παράγοντας που πρέπει να λάβετε υπόψη κατά την επιλογή γαντιών ανθεκτικών στις χημικές ουσίες.


Πριν τη χρήση, εξετάστε τα γάντια για οποιοδήποτε ελάττωμα ή ατέλειες.

#### Για μία μόνο χρήση

Επίπεδο απόδοσης	1	2	3	4	5	6
Διαπερατότητα (λεπτά)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Χημικά δεδομένα EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Chemical	Class	Διάβρωση
Sodium hydroxide 40% (K) (K)	6	-39,8%
Υπεροξειδίο του υδρογόνου 30% (P)	2	27,1%
Φορμαλδεΰδη 37% (T)	6	-19,7%

 Αυτό το μοντέλο έχει ελεγχθεί και εγκριθεί για επαφή με κάθε είδος τροφίμου

Η δοκιμή πραγματοποιείται στην παλάμη του γαντιού, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, τα γάντια δεν περιέχουν καμία γνωστή ουσία που ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.

#### Σήμανση γαντιού

Τα αποτελέσματα των δοκιμών για κάθε μοντέλο αναφέρονται στο γάντι ή/και στη συσκευασία του, στον κατάλογό μας και στον ιστότοπό μας.

**Αποθήκευση:** Αποθηκεύστε τα γάντια σε σκοτεινό, δροσερό και ξηρό χώρο στην αρχική τους συσκευασία. Οι μηχανικές ιδιότητες των γαντιών δεν επηρεάζονται όταν φυλάσσονται σωστά. Η διάρκεια ζωής δεν μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια και εξαρτάται από τις πραγματικές συνθήκες κατά τη χρήση και την αποθήκευση. **Απορριψη:** Απορρίπτετε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς κάθε χώρας και/ή περιοχής.

#### Διάρκεια ζωής

Όταν αποθηκεύεται όπως προτείνεται το γάντι δεν θα αλλάξει όσον αφορά τις μηχανικές του ιδιότητες για έως και 3 χρόνια μετά την ημέρα της κατασκευής.

**Καθαρισμός/πλύσιμο:** Η εγγύηση των αποτελεσμάτων των δοκιμών αφορά σε καινούργια γάντια που δεν έχουν πλυθεί ακόμα. Η επίδραση του πλυσίματος στις προστατευτικές ιδιότητες των γαντιών δεν έχει ελεγχθεί, εκτός αν ορίζεται κάτι διαφορετικό.

Τα επαναχρησιμοποιήσιμα γάντια χημικής προστασίας μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό ύφασμα. Τα γάντια μιας χρήσης δεν προορίζονται για πλύσιμο.

#### Πριν φορέσετε τα γάντια, αφαιρέστε κάθε κόσμημα από τα χέρια σας ή τους καρπούς σας.

Πώς να αφαιρέσετε ένα μολυσμένο γάντι:

1. Πιάστε το εξωτερικό του γαντιού με ένα χέρι το οποίο φοράει γάντι και τραβήξτε το γάντι ώσπου να βγει.

Στη συνέχεια, απορρίψτε το γάντι σύμφωνα με τις τοπικές συστάσεις.

2. Στη συνέχεια, βάλτε δύο δάχτυλα κάτω από την επάνω άκρη του υπολειπόμενου γαντιού και τραβήξτε το απαλά χωρίς να αγγίζετε το εξωτερικό του γαντιού. Απορρίψτε το σύμφωνα με τις τοπικές συστάσεις.

**Ιστότοπος:** Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις διευθύνσεις [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## EN

### Instruction of use for GUIDE's protective gloves and arm guards for general use

**CE category 3**, protection when there is a risk of serious injury

#### Usage

Only wear the products in a suitable size. The optimal level of protection will not be provided if the glove is too loose or too tight. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines.

**We recommend that the gloves are tested and checked for damages before use.**

It is the employer's responsibility together with the user to analyze if each glove protects against the risks that can appear in any given work situation.

#### Basic demands

All GUIDE gloves corresponds to the PPE regulation (EU) 2016/425 and the standard EN ISO 21420:2020.

**Declaration of Conformity** for this product can be found at our website: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**The gloves are designed to protect against the following risks:**

#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Protection against chemicals and micro-organisms

The shortest allowable length that is liquid tight shall correspond to the minimum length as specified in EN ISO 21420:2020.

**Penetration:** The glove shall not leak water or air when tested according to penetration, EN ISO 374-2:2019.

**Degradation:** Indicates the change in puncture resistance after exposure to the challenge chemical. Degradation shall be determined according to EN ISO 374-4:2019 for each chemical.

**Permeation:** The glove must withstand a breakthrough time of at least:

Type A - 30 minutes (level 2) against minimum 6 test chemicals

Type B - 30 minutes (level 2) against minimum 3 test chemicals

Type C - 10 minutes (level 1) against minimum 1 test chemical

The test chemicals are listed in the table below and all 18 chemicals shall be tested according to EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Micro-organisms:** the glove is tested to protect against bacteria, fungi and, if applicable, viruses, EN ISO 374-5:2016.

Additional information and explanations regarding EN 374 and the 18 chemicals required can be found in the GUIDE catalogue and on the website [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Warning

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.

The penetration resistance has been assessed under laboratory and relates only to the tested specimen and does not necessarily reflect the actual performance in the workplace.

It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.


Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.

#### For single use only

Performance level	1	2	3	4	5	6
Breakthrough time (min)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Chemical data EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Chemical	Class	Degradation
Sodium hydroxide 40% (K)	6	-39,8%
Hydrogen peroxide 30% (P)	2	27,1%
Formaldehyde 37% (T)	6	-19,7%

 This model is tested and approved for contact with all kind of food Testing is carried out on the palm of the glove, unless other is specified. If not specified the glove doesn't contain any known substances that can cause allergic reactions.

#### Glove marking

Test results for each model are marked on the glove and/or at its packaging, in our catalogue and on our web pages.

**Storage:** Store the gloves in a dark, cool and dry place in their original packaging. The mechanical properties of the glove will not be affected when stored properly. The shelf life cannot be determined and is dependent on the intended use and storage conditions.

**Disposal:** Dispose the used gloves in accordance with the requirements of each country and/or region.

## Obsolescence

When stored as recommended the glove will not change in mechanical properties for up to 3 years after date of manufacturing.

## Cleaning/washing:

Achieved test results are guaranteed for new and unwashed gloves. The effect of washing on the gloves' protective properties has not been tested unless specified.

Single use gloves are not intended to be washed. Re-usable chemical protection gloves can be cleaned with a damp cloth.

## Before putting on the gloves, remove all hand and wrist jewelry.

How to remove a contaminated glove:

1. Grasp the outside of the glove with one gloved hand and pull the glove off.

Then dispose off the glove according to local recommendations.

2. Next, insert two fingers under the top edge of the remaining glove and gently pull it off without touching the outside of the glove. Dispose off according to local recommendations.

Before putting on the gloves, remove all hand and wrist jewelry.

## How to remove a contaminated glove:

1. Grasp the outside of the glove with one gloved hand and pull the glove off. Then dispose off the glove according to local recommendations.

2. Next, insert two fingers under the top edge of the remaining glove and gently pull it off the hand without touching the outside of the glove.

Dispose off according to local recommendations

**Website:** Further information can be obtained at [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## ES

### Instrucciones para usar los guantes protectores y las protecciones para brazos GUIDE de uso universal

**Categoría CE 3**, protección cuando existe un riesgo alto de lesiones graves

#### Instrucciones de uso

Solo use los productos de su talla. No obtendrá el nivel óptimo de protección si el guante está demasiado flojo o demasiado prieto. Los guantes no deben utilizarse cuando existe el riesgo de enredarse con las piezas móviles de la maquinaria

#### Recomendamos probar y controlar los guantes, en busca de posibles daños, antes del uso.

El empleador, junto con el usuario, es responsable de analizar si cada guante protege contra los riesgos que pueden surgir en cada situación laboral.

#### Requisitos básicos

Todos los guantes GUIDE se ajustan al reglamento en materia de EPP (UE) 2016/425 y a la norma EN ISO 21420:2020.

Puede consultar la **Declaración de conformidad** de este producto en nuestro sitio web: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

#### Los guantes están diseñados para proteger de los siguientes riesgos:



#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Protección contra sustancias químicas y microorganismos

La longitud más corta admisible hermética a los líquidos corresponderá con la longitud mínima de los guantes que se indica en la norma EN ISO 21420:2020.

**Penetración:** El guante no deberá tener fugas de agua o de aire cuando se pruebe su penetración, EN ISO 374-2:2019.

**Degradación:** Indica el cambio en la resistencia a perforaciones después de la exposición a la sustancia química. La degradación se determinará según la norma EN ISO 374-4:2019 para cada sustancia química.

**Permeación:** El guante debe soportar un tiempo de impregnación de al menos:

Tipo A - 30 minutos (nivel 2) contra 6 pruebas químicas como mínimo

Tipo B - 30 minutos (nivel 2) contra 3 pruebas químicas como mínimo

Tipo C - 10 minutos (nivel 1) contra 1 prueba química como mínimo

Las pruebas químicas se enumeran en la siguiente tabla y las 18 sustancias químicas se probarán de conformidad con la norma EN 16523-1:2015.

**Microorganismos:** los guantes se prueban para proteger contra bacterias, hongos y, si aplica, virus, EN ISO 374-5:2016+A1:2018.

Puede encontrar información adicional y explicaciones con respecto a la norma EN 374 y las 18 sustancias químicas requeridas en el Catálogo de GUIDE y en el sitio web [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### ¡Advertencia!

Esta información no refleja la duración real de la protección en el trabajo y la diferenciación entre mezclas y sustancias químicas puras.

La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio en muestras tomadas solo de la palma (excepto en los casos en que el guante es igual o superior a 400 mm, en cuyo caso se prueba el puño también) y se refiere solo a la sustancia química probada. Puede ser diferente si la sustancia química se utiliza en una mezcla.

La resistencia a la penetración se ha evaluado en el laboratorio y se refiere solo a la muestra probada y no refleja necesariamente el rendimiento real en el lugar de trabajo.

Se recomienda comprobar que los guantes sean aptos para el uso previsto, ya que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir del tipo de prueba, en función de la temperatura, la abrasión y la degradación.

Cuando se utilicen, los guantes protectores pueden ofrecer menos resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a cambios en las propiedades físicas. Los movimientos, el enganche, el frotamiento, y la degradación causada por el contacto con las sustancias químicas, etc., pueden reducir el tiempo de uso real de manera significativa. Para productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante que debe considerar a la hora de seleccionar guantes resistentes a sustancias químicas.

Antes de su uso, inspeccione los guantes para comprobar que no tengan defectos ni imperfecciones.

#### Para un solo uso

Nivel de desempeño	1	2	3	4	5	6
Tiempo de impregnación ( minutos )	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Datos químicos EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Sustancia química	Clase	Degradación
Hidróxido de sodio 40% (K)	6	-39,8%
Peróxido de hidrógeno 30 % (P)	2	27,1%
Formaldehído 37 % (T)	6	-19,7%



Este modelo ha sido verificado y aprobado para el contacto con cualquier clase de alimentos

Las pruebas se realizan en la palma del guante, a menos que se especifique otra manera de hacerlas.

Si no se indica lo contrario, los guantes no contienen ninguna sustancia conocida que pueda causar reacciones alérgicas.

#### Marcación del guante

Los resultados de las pruebas para cada modelo se indican en el guante y/o en su embalaje, en nuestro catálogo y en nuestras páginas web.

**Almacenamiento:** Conservar los guantes en su embalaje original, en un lugar oscuro, fresco y seco. Las características mecánicas de los guantes no se verán afectadas si las condiciones de almacenamiento son correctas. La vida útil no se puede determinar y depende de las condiciones previstas de uso y almacenamiento.

**Eliminación:** Eliminar los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región.

#### Obsolescencia

Cuando se almacene en la forma en la que se recomienda, las propiedades mecánicas del guante no cambiarán hasta 3 años después de la fecha de fabricación.

**Limpieza/Lavado:** Los resultados de las pruebas están garantizados en los guantes nuevos y sin lavar. El efecto del lavado en las características protectoras de los guantes no se ha probado, a menos que se especifique lo contrario.

Los guantes de protección química reutilizables se pueden limpiar con un paño húmedo. Los guantes de un solo uso no se pueden lavar.

#### Antes de ponerse los guantes, quítese todas las joyas que lleven en las manos y en las muñecas.

Cómo quitarse un guante contaminado:

1. Agarre la parte exterior del guante con una mano enguantada y quítese el guante. A continuación, deseche el guante de acuerdo con las recomendaciones locales.

2. Introducez después dos dedos debajo del borde superior del guante que le queda puesto y tire suavemente de él sin tocar el exterior del guante. Deséchelo de acuerdo con las recomendaciones locales.

**Sitio web:** Más información disponible en [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## ET

### Kasutusjuhend üldkasutatavatele GUIDE kaitsekinnastele ja käsivarrekaitsetele

**CE kategooria 3**, kaitse raskete vigastuste ohu korral

#### Kasutamine

Kandke vaid sobivat suurust tooteid. Optimaalset kaitsetaset ei ole võimalik tagada, kui kinnas on liiga lõtv või liiga kitsas. Kindaid ei tohi kasutada seadmete liikuvate detailide vahele takerdumise ohu korral.

#### Soovitame kindaid enne kasutamist katsetada ja veenduda kahjustuste puudumises.

Tööandja ja kasutaja ühine kohustus on analüüsida iga kinda sobivust kaitsmaks mistahes töösituatsioonis tekkida võivate ohtude eest.

#### Põhinõuded

Kõik GUIDE'i kindad vastavad Euroopa Liidu isikukaitsevahendite määrusele 2016/425 ja standardile EN ISO 21420:2020.

Toote **vastavusdeklaratsiooni** leiate meie veebilehelt: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Kinnaste eesmärk on kaitsta alljärgnevate ohtude eest:**



#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 – Kaitse kemikaalide ja mikroorganismide eest

Kinda lühim lubatud vedelikukindel löik peab vastama kinnaste minimaalsele pikkusele vastavalt Euroopa standardile EN ISO 21420:2020.

**Läbitungimine:** vastavalt Euroopa standardile EN ISO 374-2:2019 ei tohi läbitungimistest käigus kindasse pääseda vett ega õhku.

**Kulumine:** Näitab muutusi torkekindluses pärast kokkupuudet kemikaaliga. Kulumine tuleb kindlaks määrata iga kemikaali kohta eraldi vastavalt Euroopa standardile EN ISO 374-4:2019.

**Läbiimbumine:** kinda läbiimbumiskindel aeg peab olema vähemalt:

tüüp A – 30 minutit (tase 2) vähemalt 6 testimiskemikaali korral;

tüüp B – 30 minutit (tase 2) vähemalt 3 testimiskemikaali korral;

tüüp C – 10 minutit (tase 1) vähemalt 1 testimiskemikaali korral.

Testimiskemikaalid on kirjas allolevas tabelis ning kõiki 18 kemikaali tuleb testida vastavalt Euroopa standardile EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganismid:** testitakse kinnaste kaitsetaset bakterite, seente ja, kui see on kohaldatav, viiruste osas, Euroopa standard EN ISO 374-5:2016.

Lisateavet ja selgitusi standardi EN 374 ja 18 kohustusliku testimiskemikaali kohta leiate GUIDE'i kataloogist ja veebilehelt [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Hoiatus

Esitatud teave ei kajasta kaitse tegelikku kestust töökohas ega kemikaalide ja puhaste kemikaalide erisust.

Vastupidavust kemikaalidele testiti laboritingimustes, kasutades ainult kinda peopesast võetud proovitükke (v.a kinnastel, mille pikkus võrdub või ületab 400 mm, millel testiti ka randmeosa) ning testi tulemused kehtivad ainult testimisel kasutatud kemikaali puhul. Kui kemikaali on kasutatud segus, võivad tulemused erineda.

Läbitungivuskindlust testiti laboritingimustes ning tulemused viitavad ainult testitud proovitükile ega pruugi kajastada tegelikku läbitungivuskindlust töökohas.

Kinnaste sobivus kasutusotstarbele on soovitatav üle kontrollida, sest töökoha tingimused võivad tüübitesti tingimustest erineda temperatuuri, hõõrdumise ja kulumise osas.

Kasutamise ajal võib kaitsekinnaste vastupidavus ohtlikele kemikaalidele väheneda füüsikaliste omaduste muutumise tõttu. Kemikaaliga kokkupuutest vms tingitud liikumine, rebenemine, hõõrdumine, kulumine võib kinda tegelikku kasutusaega oluliselt lühendada. Sööbivate kemikaalide korral tuleb kemikaalikindlate kinnaste valikul lähtuda eelkõige kulumiskindlusest.

Enne kasutamist kontrollige, et kinnastel ei oleks defekte ega puudusi.

#### Ainult ühekordseks kasutamiseks

Tulemuslikkuse tase	1	2	3	4	5	6
Läbimisaeg (minutit)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Keemilised andmed EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Kemikaal

Klass

Kulumine

Naatriumhüdroksiid 40% (K)

6

-39,8%

Vesinikperoksiid 30% (P)

2

27,1%

Formaldehüüd 37% (T)

6

-19,7%



Seda mudelit on katsetatud ja see sobib kõikide toiduaineliikide käsitlemiseks.

Katsetamine viiakse läbi kinda peopesal, kui ei ole määratud teisiti.

Kui ei ole kirjas teisiti, ei sisalda kindad ühtegi teadaolevat allergeeni.

#### Kinnaste markeering

Iga mudeli katsetamistulemused on kirjas kindal ja/või selle pakendil, meie kataloogis ning veebilehel.

**Hoiustamine:** Hoidke kindaid originaalpakendis pimedas, jahedas ja kuivas kohas. Nõuetekohase hoiustamise korral kinnaste mehaanilised omadused ei muutu. Kinnaste säilivusaega ei ole võimalik määrata ning see sõltub eeldatavast kasutusalaast ja hoiustamistingimustest.

**Utiliseerimine:** Kasutatud kindad tuleb utiliseerida vastavalt riiklikele või piirkondlikele jäätmeäitluseeskirjadele.

#### Kulumine

Kui kindaid hoitakse ettenähtud viisil, ei muutu kinnaste mehaanilised omadused kuni 3 aasta jooksul alates tootmise kuupäevast.

**Puhastamine/pesemine:** Katsete tulemused on garanteeritud uutel ja pesemata kinnastel. Kui vastav märge puudub, ei ole pesemise mõju kinnaste kaitseomadustele katsetatud.

Korduvkasutatavaid keemilise kaitse kindaid saab puhastada niiske lapiga. Ühekordselt kasutatavad kindad ei ole pesemiseks mõeldud.

#### Enne kinnaste kättepanemist eemaldage kõik käe- ja randmeehed.

Kuidas saastunud kinnast käest ära võtta:

1. Võtke kinda välisküljest ühe kinnastatud käega kinni ja tõmmake kinnas käest ära. Seejärel visake kinnas ära, järgides kohalikke soovitusi.

2. Seejärel sisestage kaks sõrme ülejäänud kinda ülemise serva alla ja tõmmake see õrnalt käest ära, puudutamata kinda väliskülge. Kõrvaldage see kasutuselt, järgides kohalikke soovitusi.

**Veebileht:** täpsemad andmed leiate veebilehelt [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## FI

### Käyttöohje GUIDE suojaesineille ja käsivarsisuojuille, yleiskäyttö

**CE Kategoria 3**, suojaus vakavien vammojen vaaraa vastaan

#### Käyttö

Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Optimaalista suojaustasoa ei saavuteta, jos käsine on liian väljä tai liian tiukka. Käsineitä ei tule käyttää, mikäli vaarana on niiden takertuminen koneiden liikkuviin osiin.

#### Suosittellemme käsineiden testaamista ja tarkastamista vaurioiden varalta ennen käyttöä.

Työnantajan velvollisuutena on analysoida yhdessä käyttäjän kanssa kunkin käsinemallin kyky antaa suojaa tarkoitettussa työtilanteessa esiintyviä vaaroja vastaan.

#### Perusvaatimukset

Kaikki GUIDE-käsineet täyttävät PPE-asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN ISO 21420:2020 vaatimukset.

Tämän tuotteen **vaatimustenmukaisuusvakuutus** on verkkosivuiltamme osoitteessa [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Käsineet on suunniteltu suojaamaan seuraavilta vaaroilta:**



#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Suojaesineet kemikaaleja ja mikro-organismeja vastaan

Pienimmän sallitun pituuden vesitiivistä materiaalia täytyy vastata standardin EN ISO 21420:2020 minimipituusvaatimuksia.

**Läpitunkeutuvuus:** Käsineessä ei saa esiintyä ilma- tai vesivuotoja läpitunkeutuvuustesteissä, EN ISO 374-2:2019.

**Hajoaminen:** Ilmoittaa puhkaisulujuuden muutoksen rajoitettaville kemikaalille altistumisen jälkeen. Hajoaminen määritetään kemikaalikohtaisesti standardin EN ISO 374-4:2019 mukaisesti.

**Läpäisevyys:** Käsineen läpäisyajan on oltava vähintään:

Tyyppi A - 30 minuuttia (taso 2) vähintään 6 testikemikaalia vastaan

Tyyppi B - 30 minuuttia (taso 2) vähintään 3 testikemikaalia vastaan

Tyyppi C - 10 minuuttia (taso 1) vähintään 1 testikemikaalia vastaan



Testikemikaalit on luetteloitu alla olevassa taulukossa ja kaikki 18 kemikaalia on testattava standardin EN 16523-1:2015+A1:2018 mukaisesti.

**Mikro-organismit:** käsine on testattu bakteereilta, sieniltä ja, tarvittaessa, viruksilta suojaamisen varalta, EN ISO 374-5:2016.

Lisätietoja EN 374-standardista ja 18 käytetystä kemikaalista on GUIDE-luettelossa ja osoitteessa [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Varoitus**

Tämä tieto kemikaaleista ei aina vastaa todellista käyttöaikaa työpaikalla eikä erittele seoksien ja puhtaiden kemikaalien vaikutuksia.

Kemiallinen kestävyys on arvioitu laboratorio-olosuhteissa vain kämmenestä otetuista näytteistä (paitsi jos käsine on yhtä suuri tai suurempi kuin 400 mm - jolloin myös mansetti testataan).

Vaikutukset voivat erota käytettäessä kemikaaliseoksia.

Läpätunkeutuvuus on arvioitu laboratorio-olosuhteissa ja tulokset viittaavat vain testattuun malliin, joten ne eivät välttämättä kerro todellisesta suorituskyvystä työpaikalla.

On suositeltavaa tarkistaa, että käsineet soveltuvat tarkoitettuun käyttökohteeseen, sillä kohteen olosuhteet saattavat poiketa tyyppitestauksen olosuhteista lämpötilan, hankauksen ja hajoamisen osalta.

Suojakäsineet saattavat antaa heikomman suojan vaarallisia kemikaaleja vastaan fyysisen ympäristön muutosten vuoksi. Liikkeet, tartunta, hankaus ja kemikaalien aiheuttava hajoaminen voivat lyhentää todellista käyttöaikaa merkittävästi. Käsiteltäessä syövyttäviä kemikaaleja hajoaminen voi olla tärkein huomioitava tekijä kemikaalinkestävien käsineiden valinnassa.


Ennen käyttöä tarkasta käsineet vikojen ja puutteiden varalta.

#### **Kertakäyttöinen**

Suorituskyky	1	2	3	4	5	6
Läpäisy aika (minuuttia)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### **Kemikaalin tiedot** EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Kemikaali	Luokka	Hajoaminen
Natriumhydroksidi 40% (K)	6	-39,8%
Vetyperoksidi 30 % (P)	2	27,1%
Formaldehydi 37 % (T)	6	-19,7%

 Tämä malli on testattu ja hyväksytty kaikentyyppisten elintarvikkeiden käsittelyyn

Testit tehdään käsineen kämmenestä, ellei muuta ole määritetty.

Ellei muuta ole ilmoitettu, käsineet eivät sisällä tunnettuja aineita, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.

#### **Käsineiden merkintä**

Kunkin mallin testitulokset on merkitty käsineisiin ja/tai niiden pakkaukseen, tuoteluetteloomme sekä verkkosivuillemme.

**Säilytys:** Käsineitä tulee säilyttää alkuperäisessä pakkauksessaan pimeässä, viileässä ja kuivassa paikassa. Jos käsineitä säilytetään oikein, niiden mekaaniset ominaisuudet eivät muutu. Käsineille ei voi määrittellä myyntiaikaa, sillä se riippuu käsineiden käyttötarkoituksesta ja varastointiolosuhteista. **Hävittäminen:** Käytetyt käsineet tulee hävittää käyttömaassa ja/tai -alueella voimassa olevien määräysten mukaisesti.

#### **Vanhentuminen**

Suosittelun mukaan säilytetyn käsineen mekaaniset ominaisuudet pysyvät muuttumattomina enintään 3 vuoden ajan valmistuspäivästä lukien.

**Pesu/Puhdistus:** Ilmoitetut testitulokset koskevat uusia ja pesemättömiä käsineitä. Pesun vaikutusta käsineiden suojausominaisuuksiin ei ole testattu, ellei siitä ole mainintaa.

Uudelleen käytettävät kemikaaleilta suojaavat käsineet voi puhdistaa kostealla liinalla. Kertakäyttökäsineitä ei ole tarkoitettu pestäviksi.

#### **Poista kaikki käsi- ja rannekorut ennen käsineiden pukemista.**

Saastuneen käsineen riisuminen:

1. Tartu käsineen ulkopintaan yhdellä kädellä, jossa on käsine, ja vedä käsine pois. Hävitä sitten käsine paikallisten suositusten mukaisesti.
2. Aseta seuraavaksi kaksi sormea jäljellä olevan käsineen yläreunan alle ja vedä se varovasti pois koskematta käsineen ulkopintaa. Hävitä paikallisten suositusten mukaisesti.

**Verkkosivut:** Lisätietoja löytyy osoitteista [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **FR**

### **Instructions d'utilisation des gants de protection et protège-bras GUIDE à usage général**

#### **Catégorie CE 3, protection en cas de risque de blessure grave**

#### **Utilisation**

Portez uniquement des produits de taille appropriée. Un gant trop lâche ou trop serré ne fournira pas le niveau de protection optimal. Les gants ne doivent pas être portés en cas de risque d'entraînement par les pièces mobiles de machines.

#### **Nous recommandons de tester les gants et de vérifier leur bon état avant utilisation.**

Il est de la responsabilité de l'employeur d'analyser la situation, avec l'utilisateur, afin de veiller à ce que chaque gant protège contre les risques pouvant apparaître lors de toute tâche donnée.

#### **Exigences de base**

Tous les gants de GUIDE sont conformes à la réglementation PPE (UE) 2016/425 et la norme EN ISO 21420:2020.

La **Déclaration de conformité** de ce produit est disponible sur notre site Internet : [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

#### **Les gants sont conçus pour protéger contre les risques suivants:**

#### **EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Protection contre les produits chimiques et les micro-organismes**

La longueur la plus courte autorisée assurant une étanchéité aux liquides doit être égale à la longueur minimale des gants spécifiée dans la norme EN ISO 21420:2020.

**Pénétration:** Un gant ne doit pas fuir lorsqu'il est soumis à un test de perméabilité à l'air et/ou à l'eau, EN ISO 374-2:2019.

**Dégradation:** Indique le changement de la résistance à la perforation après l'exposition au produit chimique dangereux. La dégradation est déterminée selon la norme EN ISO 374-4:2019 pour chaque produit chimique.

**Perméation:** Le gant doit résister à un temps de perméation d'au moins :

Type A - 30 minutes (niveau 2) à au moins 6 produits chimiques

Type B - 30 minutes (niveau 2) à au moins 3 produits chimiques

Type C - 10 minutes (niveau 1) à au moins 1 produit chimique

Les produits chimiques d'essai sont répertoriés dans le tableau ci-dessous et les 18 produits chimiques doivent être testés selon EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Micro-organismes:** le gant est testé pour protéger contre les bactéries, les champignons et les, si applicable, virus, EN ISO 374-5:2016.

Des informations supplémentaires et des explications concernant EN 374 et les 18 produits chimiques requis sont disponibles dans le Catalogue de GUIDE et sur le site Web [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Avertissement**

Ces informations ne reflètent pas la durée effective de protection sur le lieu de travail et la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs.

La résistance chimique a été évaluée en laboratoire sur des échantillons prélevés uniquement sur la paume (sauf dans les cas où le gant est égal ou supérieur à 400 mm - auquel cas le poignet est aussi testé) et ne concerne que le produit chimique testé. Elle peut être différente si le produit chimique est utilisé dans un mélange.

La résistance à la pénétration a été évaluée en laboratoire et ne concerne que l'échantillon testé et ne reflète pas nécessairement les performances réelles du gant sur le lieu de travail.

Il est recommandé de vérifier que les gants conviennent à l'usage prévu dans la mesure où les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai de type pour la température, l'abrasion et la dégradation.

Lorsqu'ils sont usagés, les gants de protection peuvent offrir moins de résistance au produit chimique dangereux en raison de changements dans leurs propriétés physiques. Les mouvements, accrocs, frottements, dégradations, etc. causés par le contact avec un produit chimique peuvent réduire de manière significative la durée d'utilisation réelle. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à considérer lors de la sélection de gants résistant aux produits chimiques.


Avant utilisation, examinez les gants pour détecter les défauts ou les imperfections.

#### **Uniquement pour usage unique**

Niveau de performance	1	2	3	4	5	6
Temps de réaction(minutes)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### **Donnée chimique** EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Produit chimique	Catégorie	Dégradation
Hydroxyde de sodium 40% (K)	6	-39,8%
Peroxyde d'hydrogène 30 % (P)	2	27,1%
Formaldéhyde 37 % (T)	6	-19,7%

 Ce modèle a été testé et approuvé pour tous les types de contact alimentaire.

Le test est réalisé sur la paume du gant, sauf indication contraire.

Si aucune mention n'est indiquée, le gant ne contient aucune substance connue susceptible de provoquer des réactions allergiques.

#### **Marquage du gant**

Les résultats des tests de chaque modèle sont marqués sur le gant et/ou sur son emballage, dans notre catalogue et sur nos sites Internet.

**Stockage:** Stockez les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec. Les propriétés mécaniques des gants ne seront pas affectées à condition de les stocker correctement. La durée de conservation ne peut pas être déterminée. Elle dépend de l'utilisation prévue et des conditions de stockage. **Mise au rebut:** Mettez les gants usagés au rebut conformément aux exigences de chaque pays et/ou région.

#### **Obsolescence**

Si le gant est remis de la manière recommandée, il conservera ses propriétés mécaniques pendant 3 ans à compter de la date de fabrication.

**Nettoyage/lavage:** Les résultats obtenus lors des tests sont garantis pour des gants neufs et non lavés. L'effet du lavage sur les propriétés de protection des gants n'a pas été testé sauf indication contraire.

Les gants de protection chimique réutilisables peuvent être nettoyés avec un chiffon humide. Les gants à usage unique ne sont pas conçus pour être lavés.

#### **Avant d'enfiler les gants, retirez tous les bijoux de vos mains et poignets.**

Comment enlever un gant contaminé :

1. Avec une main gantée, saisissez l'extérieur du gant et retirez-le. Mettez ensuite le gant au rebut conformément aux recommandations locales.
2. Ensuite, insérez deux doigts sous le bord supérieur du gant restant et retirez-le avec précaution sans toucher l'extérieur du gant. Mettez au rebut conformément aux recommandations locales.

**Site Internet :** Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## HR

### **Upute za uporabu GUIDE zaštitnih rukavica i štitnika za ruke za opću uporabu**

**CE kategorija 3,** zaštita kada postoji rizik od ozbiljne ozlijede

#### **Upotreba**

Proizvode nosite samo u prikladnoj veličini. Optimalna razina zaštite neće biti osigurana ako je rukavica prelabava ili preuska. Rukavice se ne smiju nositi kada postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.

#### **Preporučujemo obavljanje testiranja rukavica te provjere na oštećenja prije uporabe.**

Odgovornost je poslodavca da zajedno s korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od rizika koji se mogu pojaviti u bilo kojoj radnoj situaciji.

#### **Osnovni zahtjevi**

Sve rukavice GUIDE usklađene su s Uredbom (EU) o osobnoj zaštitnoj opremi br. 2016/425 i normom EN ISO 21420:2020.

**Izjavu o sukladnosti** za ovaj proizvod možete pronaći na našim internetskim stranicama: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

#### **Rukavice su namijenjene za zaštitu od sljedećih rizika:**

#### **EN ISO 374-1:2016/A1:2018 – Zaštita od kemikalija i mikroorganizama**

Najkraća dopuštena nepropusna dužina treba biti jednaka minimalnoj dužini rukavica prema normi EN ISO 21420:2020.

**Propuštanje:** rukavica ne smije propuštati vodu ili zrak tijekom ispitivanja na propuštanje, EN ISO 374-2:2019.

**Razgradnja:** Ukazuje na promjenu otpornosti na bušenje nakon dodira s ispitnom kemikalijom. Razgradnja se određuje prema normi EN ISO 374-4:2019 za svaku kemikaliju.

**Upijanje:** vrijeme prodora rukavice ne smije biti manje od sljedećih vrijednosti:

Vrsta A – 30 minuta (razina 2) za minimalno 6 ispitivanih kemikalija

Vrsta B – 30 minuta (razina 2) za minimalno 3 ispitivane kemikalije

Vrsta C – 10 minuta (razina 1) za minimalno 1 ispitivanu kemikaliju

Ispitivane kemikalije navedene su u tablici u nastavku i svih 18 kemikalija treba ispitati prema normi EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganizmi:** ispitana je zaštita rukavica od bakterija, gljivica i, ako je primjenjivo, virusa, EN ISO 374-5:2016.

Dodatne informacije i objašnjenja u vezi norme EN 374 i 18 zahtijevanih kemikalija možete pronaći u katalogu GUIDE i na adresi

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Upozorenje**

Ovi podaci ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu ili razliku između mješavina i čistih kemikalija.

Otpornost na kemikalije ispitana je u laboratorijskim uvjetima samo na uzorcima dlana (osim ako debljina rukavice ne iznosi 400 mm ili više te se u tom slučaju ispituje i orukvica) i odnosi se samo na ispitivanu kemikaliju.

Može se razlikovati ako se kemikalija upotrebljava u mješavini.

Otpornost na propuštanje ispitana je u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na ispitivanu vrstu rukavica te ne odražava nužno stvarni učinak na radnom mjestu.

Preporučuje se provjeriti jesu li rukavice prikladne za predviđenu upotrebu zato što se uvjeti na radnom mjestu mogu razlikovati od ispitivanja vrste ovisno o temperaturi, trošenju i razgradnji.

Prilikom upotrebe, zaštitne rukavice mogu biti manje otporne na opasne kemikalije zbog promjena fizičkih svojstava. Pokreti, zapinjanje, trljanje, razgradnja uzrokovana dodiranjem s kemikalijama i drugo može značajno skratiti vrijeme upotrebe. Kad je riječ o nagrizajućim kemikalijama, razgradnja može biti najvažniji čimbenik koji treba uzeti u obzir prilikom odabira rukavica otpornih na kemikalije.


Prije upotrebe pregledajte ima li na rukavicama oštećenja ili nedostataka.

#### **Samo za jednokratnu upotrebu**

Razina izvedbe	1	2	3	4	5	6
Vrijeme prodiranja (minuta)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### **Kemijski podaci** EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Kemikalija	Klasa	Razgradnja
Natrijev hidroksid 40% (K)	6	-39,8%
Vodikov peroksid 30 % (P)	2	27,1%
Formaldehid 37 % (T)	6	-19,7%

 Ovaj model testiran je i odobren za dodir sa svim vrstama hrane

Ako nije drugačije navedeno, testira se dlan rukavice.

Ako nije navedeno, rukavice ne sadržavaju nikakve poznate tvari koje mogu izazvati alergijske reakcije.

#### **Označavanje rukavica**

Rezultati ispitivanja za svaki model označeni su na rukavici i/ili na ambalaži, u našem katalogu i na našim web-stranicama.

**Čuvanje:** Rukavice čuvajte na mračnom, hladnom i suhom mjestu, u originalnom pakiranju. Mehanička svojstva rukavica neće se narušiti ako se ispravno čuvaju. Rok valjanosti ne može se utvrditi, a ovisi o namjeni i uvjetima skladištenja. **Odlaganje u otpad:** Iskorištene rukavice odlažu se u otpad u skladu sa zahtjevima svake države i / ili regije.

#### **Zastarjelost**

Ispravno pohranjene, rukavice zadržavaju mehanička svojstva do 3 godina od datuma proizvodnje.

**Čišćenje/pranje:** Postignuti rezultati testiranja zajamčeni su za nove i neoprane rukavice. Utjecaj pranja na zaštitna svojstva rukavica nije ispitano osim ako to nije navedeno.

Ponovno upotrebljive rukavice za zaštitu od kemikalija mogu se očistiti vlažnom krpom. Jednokratne rukavice nisu namijenjene za pranje.

#### **Prije stavljanja rukavica uklonite sav nakit za ruke i zapešće.**

Kako ukloniti kontaminiranu rukavicu:

1. Jednom rukom u rukavici uhvatite vanjski dio rukavice i skinite rukavicu. Zatim odložite rukavicu prema lokalnim preporukama.
2. Zatim umetnite dva prsta ispod gornjeg ruba preostale rukavice i nježno je skinite bez dodirivanja vanjske strane rukavice. Odložite

u skladu s lokalnim preporukama.

**Web-mjesto:** Dodatne informacije mogu se dobiti na [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## HU

### Használati útmutató az általános célú GUIDE védőkesztyűkhöz és karvédőkhöz

**CE 3. kategória:** súlyos sérülések veszélyével szembeni védelem

#### Használat

A termékeket csak az Önnek megfelelő méretben viselje. A védelem optimális szintje nem biztosítható, ha a kesztyű túl laza vagy túl szoros. A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll az esélye, hogy a mozgó alkatrészek becsípi az.

**Azt ajánljuk, hogy a használat előtt ellenőrizze a kesztyűket, hogy nincsenek-e megsérülve.**

A munkáltató a felhasználóval együttesen felel azért, hogy megállapítsa, hogy a kesztyű védelmet nyújt-e azok ellen a veszélyek ellen, amelyek az adott munkahelyzetben felmerülhetnek.

#### Alapkövetelmények

Mindegyik GUIDE kesztyű megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek és az EN ISO 21420:2020 szabványnak.

A termék **megfelelőségi nyilatkozata** cégünk webhelyén található: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**A kesztyűket a következő kockázatok elleni védelemre alakították ki:**



#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 – Védőkesztyűk vegyszerek és mikroorganizmusok ellen

A legkisebb megengedett folyadékzáró hosszának meg kell felelnie a kesztyű EN ISO 21420:2020 szabványban meghatározott legkisebb hosszának.

**Behatolás:** A kesztyűbe a vizsgálat során nem szivároghat víz vagy levegő, az EN ISO 374-2:2019 szabványban meghatározott behatolási ellenállásnak megfelelően.

**Degradáció:** Az átlukasztási szilárdság változását jelzi a vegyi anyagnak való kitettség után. A degradációt minden vegyszer esetén az EN ISO 374-4:2019 szabvány szerint kell meghatározni.

**Átbocsátás:** A kesztyűnek, típustól függően, legalább az alábbi áteresztési ideig ellenállónak kell lennie:

A típus – 30 perc (2. szint) legalább 6 vizsgálati vegyszerrel szemben.

B típus – 30 perc (2. szint) legalább 3 vizsgálati vegyszerrel szemben.

C típus – 10 perc (1. szint) legalább 1 vizsgálati vegyszerrel szemben.

A vizsgálati vegyszerek az alábbi táblázatban találhatóak, és mind a 18 vegyszert az EN 16523-1:2015+A1:2018 szabványnak megfelelően kell vizsgálni.

**Mikroorganizmusok:** a kesztyű baktériumokkal, gombákkal és, adott esetben, vírusokkal szembeni védelmét az EN ISO 374-5:2016 szabványnak megfelelően vizsgálták.

Az EN 374 szabvánnyal és az előírt 18 vegszerrel kapcsolatos további tudnivalók és magyarázatok a GUIDE katalógusban és a [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com) webhelyen található.

#### Figyelem

Ez az információ nem tükrözi a védelem tényleges időtartamát a munkahelyen, valamint a keverékek és a tiszta vegyszerek közötti megkülönböztetéseket.

A vegyszerrel szembeni ellenálló képességet laboratóriumi körülmények között vizsgálták, kizárólag a tenyérről vett mintákból (kivéve a 400 mm-es vagy hosszabb kesztyűk esetén, ahol a mandzsettát is vizsgálták), és az ellenálló képesség kizárólag a vizsgált vegszerre vonatkozik. Ez módosulhat, ha a vegyszert keverékekben használják.

A behatolási ellenállást laboratóriumi körülmények között vizsgálták, és kizárólag a vizsgált példányra vonatkozik, vagyis nem szükségszerűen tükrözi a tényleges védelmet a munkahelyen.

Ajánlott ellenőrizni, hogy a kesztyű alkalmas-e a tervezett felhasználásra, mert a munkahelyi körülmények a hőmérséklettől, a kopástól és a degradációtól függően eltérhetnek a típusvizsgálati körülményektől.

A fizikai tulajdonságok változása miatt előfordulhat, hogy a használat során a védőkesztyű kevésbé ellenálló a veszélyes vegyszerekkel szemben. A tényleges használhatóság ideje jelentősen csökkenhet a mozgás, beakadás, dörzsölődés, a vegyszerrel való érintkezés okozta degradáció stb. miatt. A maró hatású vegyszereknél a degradáció lehet a legfontosabb tényező, amelyre a vegyszerálló kesztyű kiválasztása során figyelni kell.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a kesztyű nem sérült vagy hibás-e.

#### Kizárólag egyszeri használatra

Teljesítményszint	1	2	3	4	5	6
Attörési idő (percek)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Kémiai adatok EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Vegyi anyag	Osztály	Degradáció
Nátrium-hidroxid 40% (K)	6	-39,8%
Hidrogén-peroxid 30% (P)	2	27,1%
Formaldehid 37% (T)	6	-19,7%

Ezt a modellt minden típusú élelmiszerhez teszteltük és jóváhagytuk. A tesztelést a kesztyű tenyerén végzik, ha nincs más utasítás. Ha nincs meghatározva, abban az esetben a kesztyű nem tartalmaz olyan anyagokat, melyekről köztudott, hogy allergiás reakciókat okozhatnak.

#### A kesztyű jelölése

Valamennyi modell vizsgálati eredményeit feltüntetjük a kesztyűn és/vagy a csomagoláson, a katalógusunkban és a honlapjainkon.

**Tárolás:** A kesztyűt sötét, hűvös, száraz helyen tárolja, eredeti csomagolásukban. A kesztyű mechanikus tulajdonságai csak megfelelő tárolás esetén biztosíthatók. Az élettartam nem határozható meg, mivel azt a használat módja és a tárolási körülmények is befolyásolják.

**Hulladékkezelés:** A használt kesztyűket az adott ország és/vagy régió hulladékkezelési előírásainak megfelelően kezelje.

#### Elavulás

Az ajánlott körülmények közötti tárolás esetén a kesztyű mechanikus tulajdonságai a gyártási időtől számított 3 évig maradnak változatlanok.

**Tisztítás/mosás:** Az elért vizsgálati eredményeket új, mosatlan ruhákon garantáljuk. Nem vizsgáltuk, hogy milyen hatással van a mosás a kesztyűk védelmi tulajdonságaira, kivéve, ha azt külön jeleztük.

Az újrafelhasználható vegyvédelmi kesztyűk nedves ruhával tisztíthatók. Az egyszer használatos kesztyűk mosása nem javasolt.

#### Mielőtt felhúzza a kesztyűt, vegyen le minden kéz- és csuklóékszert.

A szennyezett kesztyű eltávolítása:

1. Fogja meg a kesztyű külső részét a másik kesztyűs kezével, és húzza le. Ezután dobja ki a kesztyűt a helyi ajánlásoknak megfelelően.

2. Ezután nyúljon be a fennmaradó kesztyű felső szélé alá, és óvatosan húzza le anélkül, hogy megérintené a kesztyű külsejét. Dobja ki a helyi ajánlásoknak megfelelően.

**Weboldal:** Bővebb tájékoztatás a [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com) címen található.

## IS

### Leiðbeiningar um notkun GUIDE hlífðarhanska og armhlífa til almennrar notkunar

**CE flokkur 3** þar sem mikil hættu er á alvarlegu tjóni

#### Notkun

Notaðu aðeins vörur af hæfilegri stærð. Ákjósanlegasta verndarstigið verður ekki til staðar ef hanskin er of víður eða of þröngur. Ekki á að nota hanskana ef hættu er á því að þeir festist í hreyfanlegum vélarhlutum

**Við mælum með því að hanskarnir séu prófaðir og leitað að skemmdum fyrir notkun.**

Vinnuveitandinn ber ábyrgð á því ásamt notandnaum að kannað sé að hanskarnir veiti þá vörn sem vinnuaðstæður krefjast.

#### Grunnkröfur

Allir GUIDE hanskar samsvara PPE reglugerðinni (ESB) 2016/425 og staðli EN ISO 21420:2020.

**Samræmisýfirlýsing** fyrir þessa vöru kann að vera á vefsvæðinu okkar: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Hanskarnir eru hannaðir til að vernda fyrir eftirfarandi áhættuþáttum:**



#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Varnir gegn efnum og örverum

Stysta leyfða lengd sem er vökvapétt skal samsvara lágmarkslengd hanskana eins og tilgreint er í EN ISO 21420:2020.

**Gegnumþrenging:** Hanskin skal ekki leka vatni eða lofti þegar verið er að prófa hann gagnvart gegnumþrengingu, EN ISO 374-2:2019.

**Niðurbrot:** Segir til um breytingu á götunarþoli eftir að hafa komist í snertingu við sterk efni. Niðurbrot skal ákvarða í samræmi við EN ISO 374-4:2019 fyrir hvert efni.

**Gegndræpi:** Hanskinn þarf að standast:

Gerð A - 30 mínútur (2. stig) gegn a.m.k. 6 efnum

Gerð B - 30 mínútur (2. stig) gegn a.m.k. 3 efnum

Gerð C - 10 mínútur (1. stig) gegn a.m.k. 1 efni

Prófunarefnin koma fram á neðangreindri töflu og öll efnin 18 skal prófa í samræmi við EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Örverur:** hanskinn er prófaður með tilliti til sýkla, sveppa og, ef við, vírusa, EN ISO 374-5:2016.

Frekari upplýsingar og útskýringar um EN374 og efnin 18 er hægt að fá í GUIDE Vörflokkar og á vefsvæðinu [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Varúð

Þessar upplýsingar endurspeglar ekki raunverulegan verndartíma á vinnustað eða muninn á milli efnablanda og hreinna efna.

Efnapol hefur verið prófað undir aðstæðum á tilraunastofu með sýnum sem tekin eru í lófa eingöngu (nema í tilfellum þar sem hanskinn er jafn eða meiri en 400 mm, þar sem ermalingin er prófuð líka) og tengist aðeins því efni sem verið er að prófa. Það getur verið annað efnið er blandað.

Vörn gegn gegnþrengingu hefur verið metið á tilraunastofu og tengist aðeins því eintaki sem var prófað og þarf ekki endilega að endurspeglar raunverulega vörn á vinnustað.

Mælt er með að hanskinn henti fyrir tilætlaða notkun þar sem aðstæður á vinnustað kunna að vera aðrar en í prófuninni hvað varðar hitastig, svöfun og niðurbrot.

Þegar hansarnir eru notaðir kunna þeir að veita minni vörn gegn hættulegum efnum vegna breyttra eiginleika. Hreyfingar, snúningar, nudd, niðurbrot af völdum snertingar við efnið o.fl. kann að stytta raunverulegan tíma umtalsvert. Hvað varðar ætandi efni kann niðurbrot að vera helsti þáttur sem líta ætta til þegar efnapolnir hanskar eru valdir.

Fyrir notkun skal skoða hanskana til að sjá hvort á þeim séu skemmdir eða gallar.

#### Aðeins einnota

Árangur stig	1	2	3	4	5	6
Gegndræpistími (mínútur)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Efnafræðigögn EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Efnafræðilegur	Flokkur	Niðurbrot
Natríumhýdroxíð 40% (K)	6	-39,8%
Vetnisperoxíð 30% (P)	2	27,1%
Formaldehýð 37% (T)	6	-19,7%

Þessi gerð er prófuð og samþykkt fyrir snertingu við allar tegundir matvæla

Prófun fer fram í lófa hanskans nema annað sé tekið fram.

Sé það ekki tekið fram inniheldur hanskinn engin þekkt ofnæmisvaldandi efni.

#### Merking hanskana

Niðurstöður prófana á hverri gerð eru merktar á hanskana og/eða umbúðirnar, í vörulista og á vefsíðu okkar.

**Geymsla:** Hanskana á að geyma á myrkum, köldum og þurrum stað í upprunalegum umbúðum. Hanskarnir glata ekki eiginleikum sínum ef þeir eru geymdir á réttan hátt. Endingartími hanskana er óákveðinn en hann ræðst af því hvernig á að nota þá og hvernig þeir eru geymdir.

**Förgun:** Fargið hönskunum í samræmi við gildandi reglur á hverjum stað.

#### Úrelding

Ef hanskarnir eru geymdir eins og sagt er fyrir um munu eiginleikar þeirra ekki breytast í allt að 3 ár eftir framleiðsludag.

**Hreinsun/þvottur:** Þær niðurstöður sem hafa fengist úr prófunum eru tryggðar fyrir nýja og óþvegna hanska. Áhrif þvottar á verndandi eiginleika hanskana hafa ekki verið prófuð nema annað sé tekið fram.

Hægt er að þrifa endurnota efnaverndarhanska með rökum klút. Ekki er ætlast til þess að einnota hanskar séu þvegnir.

#### Áður en þú setur á þig hanskana skaltu fjarlægja alla skartgripa af höndum og úlnliðum.

Hvernig fjarlægja skal mengaðan hanska:

1. Taktu um hanskan utanverðan með hinni hendinni hanskaklæddri og dragðu hanskan af. Fargaðu síðan hanskanum í samræmi við leiðbeiningar á hverjum stað.
2. Þar næst skaltu stinga tveimur fingrum undir efri brún hins hanskans og draga hann varlega af án þess að snerta ytra byrði hanskans. Fargið í samræmi við leiðbeiningar á hverjum stað.

**Vefur:** Nánari upplýsingar fást á [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## IT

### Istruzioni per l'uso delle protezioni per le braccia e dei guanti di protezione GUIDE per usi generici

**Categoria CE 3**, protezione contro il rischio di lesioni gravi

#### Utilizzo

Indossare solo prodotti della taglia corretta. Il livello di protezione ottimale non può essere garantito se la taglia del guanto non è corretta. I guanti non sono indicati ove sussista il rischio di trascinarsi da parte di ingranaggi meccanici in movimento.

#### Si consiglia di testare e controllare l'integrità dei guanti prima dell'uso.

È responsabilità del datore di lavoro e dell'operatore analizzare che ogni guanto sia in grado di proteggere dai rischi che possono insorgere in qualsiasi condizione di lavoro.

#### Requisiti di base

Tutti i guanti GUIDE sono conformi al regolamento (UE) sui dispositivi di protezione individuale 2016/425 e alla norma EN ISO 21420:2020.

**La dichiarazione di conformità** per questo prodotto è reperibile al nostro sito: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**I guanti sono stati disegnati per proteggere contro i seguenti rischi:**

#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Protezione contro agenti chimici e microrganismi

Ai sensi della norma EN ISO 21420:2020, la lunghezza minima ammessa a tenuta contro i liquidi deve corrispondere alla lunghezza minima dei guanti.

**Penetrazione:** dal guanto non deve fuoriuscire acqua o aria quando ne viene testata la tenuta alla penetrazione, EN ISO 374-2:2019.

**Degradazione:** Indica la variazione della resistenza alla perforazione dopo l'esposizione alla sostanza chimica problematica. La degradazione deve essere determinata per ogni sostanza chimica secondo la norma EN ISO 374-4:2019.

**Permeazione:** Il guanto deve resistere per un tempo di permeazione di almeno:

Tipo A - 30 minuti (livello 2) per almeno 6 elementi chimici in esame

Tipo B - 30 minuti (livello 2) per almeno 3 elementi chimici in esame

Tipo A - 10 minuti (livello 1) per almeno 1 elemento chimici in esame

Gli elementi chimici in esame sono elencati nella tabella sottostante; tutti e 18 devono essere testati secondo la norma EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Microrganismi:** i guanti vengono testati per assicurare la protezione contro batteri, funghi e, se applicabile, virus, EN ISO 374-5:2016.

Ulteriori informazioni e delucidazioni sulla norma EN 374 e sui 18 elementi chimici richiesti sono reperibili nel catalogo GUIDE e alla pagina Web [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Avvertenza!

Queste informazioni non rispecchiano la durata reale della protezione sul posto di lavoro e non distinguono tra agenti chimici puri e miscele.

La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni prelevati solo dal palmo (tranne laddove la lunghezza del guanto sia superiore o uguale a 400 mm, nel qual caso viene testato anche il bracciale) e riguarda unicamente la sostanza chimica testata. Può essere diversa se la sostanza chimica è utilizzata in una miscela.

La resistenza di penetrazione è stata valutata in laboratorio, riguarda solo l'esemplare testato e non necessariamente rispecchia le reali prestazioni di lavoro.

Si raccomanda di controllare che i guanti siano adatti alla modalità di utilizzo prevista perché le condizioni sul posto di lavoro possono differire dal test tipologico in base alla temperatura, all'abrasione e alla degradazione.

Al momento dell'utilizzo, i guanti protettivi potrebbero risultare meno resistenti alle sostanze chimiche pericolose a causa di variazioni delle proprietà fisiche. Movimenti, sbavature, sfregamento, degradazione determinati dal contatto con le sostanze chimiche ecc. potrebbero ridurre significativamente l'effettivo tempo di utilizzo. Con l'impiego di prodotti chimici corrosivi, la degradazione può costituire il fattore più importante da

tenere in considerazione al momento della scelta di guanti resistenti alle sostanze chimiche.


Prima dell'uso, verificare che i guanti non presentino difetti o imperfezioni.

#### Esclusivamente monouso

Livello di performance	1	2	3	4	5	6
Tempo di permeazione (minuti)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

**Dati sostanza chimica** EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Sostanza chimica	Classe	Degradazione
Iodossido di sodio al 40% (K)	6	-39,8%
Perossido di idrogeno 30% (P)	2	27,1%
Formaldeide 37% (T)	6	-19,7%

 Il presente modello è testato e approvato per il contatto con tutti i tipi di alimenti

I test sono effettuati sul palmo del guanto, salvo diversa indicazione.

Se non specificato, i guanti non contengono sostanze note per causare reazioni allergiche.

#### Contrassegno sul guanto

I risultati dei test per ciascun modello sono riportati sul guanto e/o sulla confezione, nel nostro catalogo e sulle nostre pagine web.

**Conservazione:** I guanti vanno conservati in un luogo scuro, fresco e asciutto e nella confezione originale. Se adeguatamente conservati, i guanti e le relative proprietà meccaniche non subiranno alterazioni. La durata a magazzino non può essere determinata ed è dipendente dall'utilizzo e dalle condizioni di conservazione. **Smaltimento:** I guanti usati devono essere smaltiti in conformità dei requisiti vigenti in ogni paese e/o regione.

#### Obsolescenza

Se conservato come raccomandato, le proprietà meccaniche del guanto non subiranno alterazioni fino a 3 anni dopo la data di fabbricazione.

**Pulizia/lavaggio:** I risultati ottenuti nei test sono garantiti per guanti nuovi e non lavati. Non sono stati testati gli effetti del lavaggio sulle proprietà protettive dei guanti, salvo se specificato.

I guanti di protezione chimica riutilizzabili possono essere puliti con un panno umido. I guanti monouso non sono stati concepiti per essere lavati.

**Prima di indossare i guanti, togliersi eventuali gioielli da mani e polsi.**

Smaltire guanti contaminati:

1. Afferrare l'esterno del guanto con l'altra mano guantata e sfilarsi il guanto. Smaltire quindi il guanto secondo le normative locali.
2. Dopodiché, inserire due dita sotto il bordo superiore dell'altro guanto e sfilarlo delicatamente senza toccare la parte esterna. Smaltire secondo le normative locali.

**Sito web:** Ulteriori informazioni sono disponibili su [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## LT

### Nurodymai, kaip naudoti „GUIDE“ apsaugines pirštines ir rankoves bendrajai paskirčiai

**CE 3 kategorijos** pirštines apsaugo nuo pavojaus sunkiai susižeisti.

#### Naudojimas

Naudokite tik tinkamo dydžio pirštines. Optimalus apsaugos lygis nebus užtikrintas, jei pirštines bus per laisvos arba per daug aptemptos.

Draudžiama mėvėti pirštines, jeigu jos gali užkibti už judančios mašinos dalių ir įsipainioti.

**Rekomenduojame prieš naudojant patikrinti pirštines ir apžiūrėti, ar jos nepažeistos.**

Darbdavys privalo kartu su darbuotoju iširti ir įvertinti, ar pirštines apsaugo nuo pavojų, galinčių kilti atliekant konkrečius darbus.

#### Pagrindiniai reikalavimai

Visos „GUIDE“ pirštines atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir EN ISO 21420:2020 standartą

Šio gaminio **atitiktis deklaraciją** galima rasti mūsų svetainėje:

[guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Šios pirštines skirtos apsaugoti nuo tokių pavojų:**

### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - apsauga nuo cheminių medžiagų ir mikroorganizmų

Mažiausias leistinas atsparioms skysčiams pirštinių dalies ilgis turi sutapti su minimaliu pirštinių ilgiu, nurodytu EN ISO 21420:2020 standarte.

**Įsiskverbimas:** pirštines turi nepraleisti vandens ar oro, kai išbandomos dėl prasiskverbimo pagal EN ISO 374-2:2019.

**Savybių pablogėjimas:** Nurodo, kad po cheminio bandymo pasikeitė atsparumas pradūrimui. Savybių pablogėjimas kiekvienos cheminės medžiagos atveju turi būti nustatomas pagal EN ISO 374-4:2019.

**Prasiskverbimas:** Pirštines turi atlaikyti per atsparumo sunkimuisi laikotarpį, kuris yra ne mažesnis kaip:

A tipo – 30 min. (2 lygis) nuo ne mažiau kaip 6 bandomųjų cheminių medžiagų

B tipo – 30 min. (2 lygis) nuo ne mažiau kaip 3 bandomųjų cheminių medžiagų

C tipo – 10 min. (1 lygis) nuo ne mažiau kaip 1 bandomosios cheminės medžiagos

Tirtos cheminės medžiagos yra išvardytos toliau pateiktoje lentelėje ir visos 18 cheminių medžiagų turi būti iširtos pagal EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganizmai:** pirštines yra iširtos dėl apsaugos nuo bakterijų, grybelių ir, jei taikoma, virusų, EN ISO 374-5:2016.

Papildomos informacijos ir paaiškinimų dėl EN 374 ir reikalingų 18 cheminių medžiagų galima rasti „GUIDE“ kataloge bei interneto svetainėje [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Įspėjimas

Ši informacija nenurodo faktinės apsaugos trukmės darbo vietoje ir skirtumo tarp mišinio ir grynos cheminės medžiagos.

Atsparumas cheminėms medžiagoms buvo įvertintas laboratorinėmis sąlygomis iš mėginių, paimtų tik iš delno (išskyrus atvejus, kai pirštinė yra 400 mm ilgio arba ilgesnė – šiuo atveju taip pat buvo iširtas ir rankogalis), ir yra susijęs tik su tirtomis cheminėmis medžiagomis. Atsparumas gali skirtis, jei cheminė medžiaga yra mišinyje.

Pasipriešinimas įsiskverbimui buvo įvertintas laboratorijoje ir yra susijęs tik su tirtu mėginiu, ir nebūtinai atitinka faktines savybes darbo vietoje.

Rekomenduojama patikrinti, ar pirštines yra tinkamos numatomai paskirčiai, kadangi sąlygos darbo vietoje gali skirtis nuo tipo tyrimo priklausomai nuo temperatūros, dilimo ir savybių pablogėjimo.

Naudojimo metu apsauginės pirštines gali būti mažiau atsparios pavojingoms cheminėms medžiagoms dėl fizinių savybių pasikeitimų.

Judesiai, užsikabinimas, trynimasis, savybių pablogėjimas, kurį sukelia sąlytis su chemine medžiaga, ir kt. gali žymiai sumažinti faktinę naudojimo trukmę. Korozinėmis savybėmis pasižyminčių cheminių medžiagų atveju, savybių pablogėjimas gali būti svarbiausias veiksnys renkantis cheminėms medžiagoms atsparias pirštines.


Prieš naudodami apžiūrėkite pirštines, ar nėra jokių defektų arba trūkumų.

**Skirta tik vienkartiniam naudojimui**

Veiklos lygis	1	2	3	4	5	6
Atsparumas sunkimuisi(minūti)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

**Cheminiai duomenys** EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Chemikalas	Klasė	Degradacija
Natrio hidroksidas, 40% (K)	6	-39,8%
Vandenilio peroksidas, 30 % (P)	2	27,1%
Formaldehidai, 37 % (T)	6	-19,7%

 Patikrinta ir patvirtinta, kad šis modelis gali turėti sąlytį su įvairiais maisto produktais.

Bandymas atliekamas su pirštinių delnu, jei nenurodyta kitaip.

Jeigu nenurodyta kitaip, pirštinių sudėtyje nėra jokių žinomų medžiagų, galinčių sukelti alerginę reakciją.

#### Pirštinių žymėjimas

Kiekvieno modelio patikros rezultatai nurodomi ant pirštinių ir (arba) jų pakuočių, taip pat pateikiami mūsų kataloge ir tinklalapiuose.

**Sandėliavimas** Laikykite pirštines originalioje pakuotėje tamsioje, vėsioje ir sausoje vietoje. Sandėliuojant tinkamai, mechaninės pirštinių savybės nebus paveiktos. Neįmanoma nustatyti pirštinių tinkamumo naudoti termino. Jis priklauso nuo paskirties ir sandėliavimo sąlygų.

**Utilizavimas** Panaudotas paskirties išmeskite pagal atitinkamoje šalyje ar regione galiojančius reikalavimus.

#### Senėjimas

Laikant kaip rekomenduojama, pirštinių mechaninės savybės nesikeis iki 3 metų nuo pagaminimo datos.

**Valymas / plovimas.** Patikros metu nustatyti rezultatai taikomi naujoms ir neplautoms pirštinėms. Jeigu nenurodyta kitaip, plovimo poveikis apsauginėms pirštinių savybėms netikrintas.

Daugkartinio naudojimo chemines apsaugines pirštines galima valyti drėgnu skudurėliu. Vienkartinių pirštinių skalbti negalima.

**Prieš užsimaudami pirštines, nusiimkite visus rankų ir riešų papuošalus.**

Kaip nusimauti užterštas pirštines:

1. Viena ranka su pirštine suimkite kitos pirštinės išorinę dalį ir numaukite pirštinę. Pirštinę išmeskite pagal vietines rekomendacijas.
2. Tada įkiškite du pirštus po viršutiniu ant rankos likusios pirštinės kraštu ir švelniai patraukite jį neliesdami pirštinės išorinės dalies. Išmeskite pagal vietines rekomendacijas.

**Svetainė:** Daugiau informacijos rasite svetainėse [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## LV

**GUIDE vispārīga pielietojuma aizsargcimdņu un roku sargu lietošanas instrukcija**

**CE 3. kategorija** – tiek nodrošināta aizsardzība situācijās, kad pastāv augsts nopietnu ievainojumu gūšanas risks

**Pielietojums**

Lietojiet tikai atbilstoša izmēra izstrādājumus. Optimālu aizsardzību nevar panākt, ja cimdi ir pārāk vaļīgi vai cieši. Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv to iekēršanās risks kustīgās iekārtu daļās

**Mēs iesakām pirms lietošanas rūpīgi pārbaudīt, vai cimdiem nav bojājumu.**

Darba devēja pienākums ir kopā ar lietotāju veikt analīzi, vai katrs cimdņš sniedz aizsardzību pret riskiem, kuri var parādīties jebkurā iespējamā darba situācijā.

**Pamatprasības**

Visi GUIDE cimdi atbilst IAL regulas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 21420:2020 prasībām.

Šī izstrādājuma **atbilstības deklarāciju** ir aplūkojama mūsu tīmekļa vietnē: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc).

**Šie cimdi ir izstrādāti, lai nodrošinātu aizsardzību pret šādiem riskiem:**



**EN ISO 374-1:2016/A1:2018 — aizsardzība pret ķīmiskām vielām un mikroorganismiem**

Minimālajam pieļaujamajam garumam, kas nodrošina aizsardzību pret šķidrumu caurkļuvi, ir jābūt vienādam ar cimdu minimālo garumu atbilstoši EN ISO 21420:2020.

**Caurkļuve.** Veicot caurkļuves pārbaudi saskaņā ar EN ISO 374-2:2019, caur cimdu nedrīkst noplūst ūdens vai gaiss.

**Noārdīšanās.** Norāde par noturības pret caurduršanu izmaiņām pēc provocējošās ķīmiskās iedarbības. Katras ķīmiskās vielas izraisītā noārdīšanās ir jānosaka saskaņā ar EN ISO 374-4:2019.

**Causūkšanās.** Cimdu caurkļuves laikam ir jābūt vismaz šādam:

A tips — 30 minūtes (2. līmenis), veicot pārbaudi ar vismaz 6 ķīmiskajām vielām;

B tips — 30 minūtes (2. līmenis), veicot pārbaudi ar vismaz 3 ķīmiskajām vielām;

C tips — 10 minūtes (1. līmenis), veicot pārbaudi ar vismaz 1 ķīmisko vielu.

Pārbaudēm izmantojamās ķīmiskās vielas ir uzskaitītas tālāk sniegtajā tabulā. Ar visām 18 ķīmiskajām vielām ir jāveic pārbaudes saskaņā ar EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganismi:** cimdu nodrošinātā aizsardzība pret baktērijām, sēnītēm un, ja piemērojams, vīrusiem tiek pārbaudīta saskaņā ar EN ISO 374-5:2016.

Papildinformācija un skaidrojumi par EN 374 un 18 obligātajām ķīmiskajām ir pieejama GUIDE katalogā un tīmekļa vietnē

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

**Brīdinājums**

Šī informācija neatspoguļo faktisko nodrošinātās aizsardzības ilgumu darbavietā un faktisko aizsardzību pret dažādiem maisījumiem un tīrām ķīmiskajām vielām.

Ķīmiskā izturība ir novērtēta laboratorijas apstākļos, izmantojot tikai plaukstas daļas paraugus (izņēmums: cimdiem, kuru garums ir lielāks vai vienāds ar 400 mm, ir pārbaudīta arī aprocē daļa), un dati attiecas tikai uz pārbaudēs izmantotajām ķīmiskajām vielām. Ja ķīmiskā viela tiek izmantota maisījuma sastāvā, rezultāti var būt atšķirīgi.

Caurkļūšanas izturība ir novērtēta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz pārbaudītajiem paraugiem. Novērtējums, iespējams, neatspoguļo faktisko sniegumu darbavietā.

Ir ieteicams pārbaudīt cimdu piemērotību paredzētajam pielietojumam, jo apstākļi darbavietā, tai skaitā temperatūra, berze un noārdīšanos izraisīti apstākļi, var atšķirties no apstākļiem pārbaudē laikā.

Fizisko parametru izmaiņu dēļ faktiskās lietošanas laikā aizsargcimdi var nodrošināt mazāku aizsardzību pret bīstamām ķīmiskajām vielām.

Kustību izraisīti bojājumi, berze, ķīmisko vielu izraisīta noārdīšanās un citi apstākļi var ievērojami samazināt faktisko efektīvas lietošanas laiku.

Strādājot ar kodīgām ķīmiskajām vielām, noārdīšanās var būt visbūtiskākais ķīmiski izturīgu cimdu izvēles faktors.

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdiem nav defektu vai nepilnību.

**Tikai vienreizējai lietošanai**

Veiktspējas līmenis	1	2	3	4	5	6
Caurkļuves laiks(minutēs)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

**Ķīmiskie dati** EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Ķīmiskā viela	Kategorija	Noārdīšanās
Nātrija hidroksīds 40% (K)	6	-39,8%
Ūdeņraža peroksīds 30% (P)	2	27,1%
Formaldehīds 37% (T)	6	-19,7%

Šis modelis ir pārbaudīts un apstiprināts attiecībā uz saskari ar visu veidu pārtikas produktiem

Testēšanu veic cimda plaukstas daļai (ja vien nav norādīts citādi).

Ja tas nav īpaši norādīts, cimdņš nesatur zināmas vielas, kas var izraisīt alerģisku reakciju.

**Cimdu marķēšana**

Katra modeļa pārbaudē rezultāti ir atzīmēti uz cimdiem un/vai to iepakojuma, mūsu katalogā un mūsu tīmekļa vietnēs.

**Glabāšana:** Cimdus glabājiet oriģinālajā iepakojumā tumšā, vēsā, sausā vietā. Pareizi uzglabājot cimdus, to mehāniskās īpašības netiek ietekmētas. Kalpošanas laiks nav nosakāms, tas atkarīgs no

izmantošanas un uzglabāšanas apstākļiem. **Izmešana:** No izlietotajiem cimdiem atbrīvojieties atbilstoši katrā valstī un/vai reģionā spēkā esošajiem noteikumiem.

**Novecošana**

Uzglabājot cimdus atbilstoši norādījumiem, to mehāniskās īpašības paliek nemainīgas līdz 3 gadiem pēc ražošanas datuma.

**Tīrīšana/mazgāšana:** Norādītie pārbaudes rezultāti tiek garantēti jauniem un nemazgātiem cimdiem. Mazgāšanas ietekme uz cimdu aizsargājošajām īpašībām nav pārbaudīta, ja vien īpaši nav norādīts citādi.

Atkārtoti izmantojamus cimdus ķīmiskajai aizsardzībai var tīrīt ar mitru drānu. Vienreizlietojamus cimdus nav paredzēts mazgāt.

**Pirms cimdu uzvilšanas noņemiet jebkādas rotaslietas no pirkstiem un plaukstu locītavām.**

Piesārņota cimda novilkšana.

1. Ar vienu roku, kurā uzvilts cimdņš, satveriet cimdu aiz ārpuses un novelciet to. Pēc tam utilizējiet cimdu saskaņā ar vietējiem ieteikumiem.

2. Pēc tam palieciet divus pirkstus aiz atlikušā cimda augšējās malas un uzmanīgi novelciet cimdu, nepieskaroties tā ārpusei. Utilizējiet saskaņā ar vietējiem ieteikumiem.

**Vietne** Papildu informāciju var iegūt vietnēs [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## NL

**Gebruiksaanwijzing voor beschermende handschoenen en armbeschermingen van GUIDE voor algemeen gebruik**

**CE-categorie 3**, bescherming bij risico van ernstig letsel

**Gebruik**

Draag de producten alleen in een geschikte maat. De handschoen zal geen optimale bescherming bieden als deze te los of te strak zit. De handschoenen mogen niet worden gedragen wanneer het risico bestaat dat ze verstrikt raken in bewegende machineonderdelen.

**Wij raden aan de handschoenen voor gebruik te testen en te controleren op beschadiging.**

Het is de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de werkgever en de

gebruiker om na te gaan of elke handschoen bescherming biedt tegen de risico's die zich in een gegeven werksituatie kunnen voordoen.

#### Basisvereisten

Alle GUIDE-handschoenen voldoen aan de PPE-richtlijnen (EU) 2016/425 en de standaard EN ISO 21420:2020.

De **verklaring van overeenstemming** voor dit product vindt u op onze website: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

#### De handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:

##### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Bescherming tegen chemicaliën en micro-organismen

De kortst toegestane vloeistofdichte lengte moet gelijk zijn aan de minimumlengte van de handschoenen zoals opgegeven in EN ISO 21420:2020.

**Penetratie:** De handschoen mag geen water of lucht doorlaten wanneer wordt getest op penetratie, EN ISO 374-2:2019.

**Kwaliteitsverslechtering:** Geeft de perforatieweerstand aan na blootstelling aan de betreffende chemische stof. Kwaliteitsverslechtering moet bepaald worden volgens EN ISO 374-4:2019 voor elke chemische stof.

**Permeatie:** De handschoen moet een doorbraaktijd hebben van ten minste:

Type A - 30 minuten (niveau 2) tegen minimaal 6 teststoffen

Type B - 30 minuten (niveau 2) tegen minimaal 3 teststoffen

Type C - 10 minuten (niveau 1) tegen minimaal 1 teststof

De teststoffen staan in de onderstaande tabel en alle 18 chemicaliën moet volgens EN 16523-1:2015+A1:2018 getest worden.

**Micro-organismen:** de handschoenen worden getest op bescherming tegen bacteriën, schimmels en, indien toepasselijk, virussen, EN ISO 374-5:2016.

Extra informatie en uitleg met betrekking tot EN 374 en de 18 vereiste chemicaliën vindt u in de GUIDE-catalogus en op de website [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Waarschuwing

Deze informatie geeft niet aan hoelang de bescherming op de werkplek zal zijn en wat het verschil is tussen mengsels en zuivere chemicaliën.

De chemische weerstand is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden van monsters die uitsluitend van de palm zijn genomen (behalve in gevallen waarin de handschoen gelijk is aan of langer is dan 400 mm, dan is ook de manchet getest) en heeft uitsluitend betrekking op de geteste chemicaliën. De resultaten kunnen afwijken als de chemische stof wordt gebruikt in een mengsel.

De penetratiebescherming is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en heeft alleen betrekking op het geteste model en weerspiegelt niet noodzakelijkerwijze de werkelijke prestaties op de werkplek.

We raden aan om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van de typegoedkeuring, afhankelijk van temperatuur, schuren en kwaliteitsverslechtering.

Tijdens gebruik kunnen beschermingshandschoenen minder weerstand tegen de gevaarlijke chemische stof bieden door wijzigingen in de fysische eigenschappen. Bewegingen, afbramen, wrijven, kwaliteitsvermindering door chemisch contact enz. kunnen de werkelijke gebruikstijd aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemicaliën kan de kwaliteitsverslechtering de belangrijkste factor zijn om rekening mee te houden bij de selectie van chemisch bestendige handschoenen.

Vóór gebruik moeten de handschoenen op defecten of onvolkomenheden geïnspecteerd worden.

#### Uitsluitend voor eenmalig gebruik

Prestatieniveau	1	2	3	4	5	6
Doorbraaktijd(notulen)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Chemische gegevens EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Chemische stof	Klasse	Kwaliteitsverslechtering
Natriumhydroxide 40% (K)	6	-39,8%
Waterstofperoxide 30% (P)	2	27,1%
Formaldehyde 37% (T)	6	-19,7%

 Dit model is getest en goedgekeurd voor contact met alle soorten voeding

De test wordt uitgevoerd op de palm van de handschoen, tenzij anders is aangegeven.

Tenzij anders vermeld bevat de handschoen geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergische reacties kunnen veroorzaken.

#### Markering van de handschoen

De testresultaten voor elk model staan vermeld op de handschoen en/of op de verpakking, in onze catalogus en op onze websites.

**Bewaren:** Bewaar de handschoenen op een donkere, koele en droge plaats in hun oorspronkelijke verpakking. Wanneer op de juiste wijze bewaard, veranderen de mechanische eigenschappen van de handschoen niet. De levensduur kan niet worden bepaald en hangt af van het beoogde gebruik en de bewaaromstandigheden.

**Wegdoen:** Doe gebruikte handschoenen weg in overeenstemming met de geldende voorschriften in uw land en/of regio.

#### Veroudering

Indien de handschoen wordt bewaard zoals aanbevolen, zullen de mechanische eigenschappen gelijk blijven tot 3 jaar na de productiedatum.

**Reinigen/wassen:** De bereikte testresultaten worden gegarandeerd voor nieuwe, niet-gewassen handschoenen. Er is niet getest welk effect het wassen van de handschoenen heeft op hun beschermende eigenschappen, tenzij aangegeven.

Herbruikbare handschoenen met chemische bescherming kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Handschoenen voor eenmalig gebruik zijn niet bedoeld om te worden gewassen.

#### Verwijder alle sieraden van handen en polsen voordat u de handschoenen aantrekt.

Hoe een vervuilde handschoen te verwijderen:

1. Pak de buitenkant van de handschoen vast met een gehandschoende hand en trek de handschoen uit. Gooi vervolgens de handschoen weg volgens lokale aanbevelingen.
2. Steek vervolgens twee vingers onder de bovenrand van de andere handschoen en trek deze voorzichtig uit zonder de buitenkant van de handschoen aan te raken. Gooi de handschoen weg volgens lokale aanbevelingen.

**Website:** Verdere informatie is beschikbaar op [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## NO

#### Bruksanvisning for GUIDE vernehansker og armbeskyttelse til generell bruk

**CE-kategori 3**, beskyttelse når risikoen for alvorlig personskade er stor

**Bruk**  
Bruk bare produktene i egnet størrelse. Du oppnår ikke optimal beskyttelse hvis hansken er for løs eller for stram. Hanskene skal ikke brukes hvis det er risiko for at de setter seg fast i bevegelige deler i en maskin

#### Vi anbefaler at hanskene testes og kontrolleres med henblik på skade før bruk.

Det er arbeidsgiverens ansvar sammen med brukeren å analysere om den aktuelle hansken beskytter mot de risikoer som kan oppstå i en viss arbeidssituasjon.

#### Grunnkrav

Alle GUIDE-hansker samsvarer med PPE-regulativet (EU) 2016/425 og standard EN ISO 21420:2020.

**Konformitetserklæring** for dette produktet finnes på vår hjemmeside: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

#### Hanskene er konstruert for å beskytte mot følgende risikoer:

##### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Beskyttelse mot kjemikalier og mikroorganismer

Korteste tillatte væsketette lengde skal tilsvare hanskenes minimumslengde som angitt i EN ISO 21420:2020.

**Penetrering:** Hansken skal ikke lekke vann eller luft når den testes for penetrering, EN ISO 374-2:2019.

**Nedbryting:** Indikerer endring i punkteringsmotstand etter å ha blitt utsatt for kjemisk påvirkning. Nedbryting skal være fastslått iht. EN ISO 374-4:2019 for hver kjemikalie.

**Gjennomtrengning:** Hansken må ha en gjennomtrengningstid på minst:

Type A - 30 minutter (nivå 2) mot minimum 6 testkjemikalier

Type B - 30 minutter (nivå 2) mot minimum 3 testkjemikalier

Type B - 10 minutter (nivå 2) mot minimum 1 testkjemikalie

Testkjemikaliene er oppført i tabellen under, og alle 18 kjemikalier skal testes iht. EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganismer:** hansken er testet for å beskytte mot bakterier, sopp og , hvis aktuelt, virus, EN ISO 374-5:2016.

Ytterligere informasjon og forklaringer vedrørende EN 374 og de 18 påkrevde kjemikaliene er å finne i GUIDE-katalogen og på nettstedet

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Advarsel

Denne informasjonen gjenspeiler ikke den faktiske beskyttelsesvarigheten på arbeidsplassen og differensiering mellom blandinger og rene kjemikalier.

Kjemikaliebestandigheten er vurdert under laboratorieforhold med prøver tatt kun fra håndflaten (unntatt der hvor hansken er lik eller over 400 mm - der er også mansjetten testet) og gjelder kun for den testede kjemikalien. Det kan være annerledes dersom kjemikalien brukes i en blanding.

Penetreringsbestandigheten er vurdert under laboratorieforhold og gjelder kun den testede prøven og reflekterer ikke nødvendigvis den faktiske yteevnen på arbeidsplassen.

Det anbefales å kontrollere at hanskene egner seg til tiltenkt bruk fordi forholdene på arbeidsplassen kan avvike fra typetesten når det gjelder temperatur, slitasje og nedbryting.

Når de brukes, kan vernehansker gi mindre beskyttelse mot farlige kjemikalier på grunn av endringer i de fysiske egenskapene. Bevegelser, fasthenging, gnisninger, nedbryting forårsaket av kontakt med kjemikalier osv. kan redusere den faktisk brukstiden betraktelig. Når det gjelder etsende kjemikalier, kan nedbrytingen være den viktigste faktoren å ta hensyn til ved valg av kjemikaliebestandige hansker.

Kontroller hanskene før bruk med henblikk på skader eller defekter.

#### Kun til engangsbruk

Ytelsesnivå	1	2	3	4	5	6
Gjennomburstid (minutter)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Kjemiske data EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Kjemikalie	Klasse	Nedbryting
Natriumhydroksid 40% (K)	6	-39,8%
Hydrogenperoksid 30 % (P)	2	27,1%
Formaldehyd 37 % (T)	6	-19,7%

 Denne modellen er testet og godkjent for kontakt med alle typer næringsmidler

Testing utføres på hanskens håndflate, med mindre annet er oppgitt. Hvis ikke annet er oppgitt, inneholder ikke hansken noen kjente stoffer som kan forårsake allergiske reaksjoner.

#### Merking av hansken

Testresultat for respektive modell er angitt på hansken og/eller dens emballasje, i vår katalog og på våre nettsider.

**Oppbevaring:** Oppbevar hanskene i originalemballasjen på et mørkt, svalt og tørt sted. Hanskens mekaniske egenskaper vil ikke bli påvirket dersom den oppbevares på riktig måte. Holdbarhetstiden kan ikke angis presist og avhenger av de aktuelle forholdene ved bruk og oppbevaring.

**Kassering:** Brukte hansker skal deponeres i henhold til nasjonale/regionale bestemmelser.

#### Foreldelse

Når hansken lagres som anbefalt, vil ikke de mekaniske egenskapene endres i inntil tre år etter produksjonsdato.

**Rengjøring/vask:** Oppnådde testresultater garanteres for nye og uvaskede hansker. Effekten av vask på hanskenes

beskyttelsesegenskaper er ikke testet med mindre det er angitt.

Kjemikaliebeskyttende hansker som brukes flere ganger, kan rengjøres med en fuktig klut. Engangshansker skal ikke vaskes.

**Fjern alle smykker fra hender og håndledd før du tar på deg hanskene.**

Slik fjerner du en forurenset hanske:

1. Ta tak i utsiden av hansken med en hånd med hanske på, og trekk av deg hansken. Kast deretter hansken i tråd med lokale anbefalinger.

2. Før deretter to fingre inn under den øverste kanten av den andre hansken, og dra den forsiktig av uten å ta på utsiden av den. Kast den i tråd med lokale anbefalinger.

**Nettsted:** Ytterligere informasjon er å finne på [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## PL

**Instrukcja użytkowania rękawic ochronnych i ochraniaczy przedramienia firmy GUIDE przeznaczonych do ogólnego użytku**  
**Kategoria 3** ochrony EWG, jeśli istnieje ryzyko poważnego obrażenia  
**Zastosowanie**

Nosić produkty tylko w odpowiednim rozmiarze. Optymalny poziom ochrony nie zostanie zapewniony, jeśli rękawica będzie zbyt luźna lub zbyt ciasna. Rękawice nie powinny być noszone, jeśli istnieje ryzyko zaplątania się w poruszające się części maszyny

**Zalecamy, aby przed użyciem rękawice zostały przetestowane pod kątem uszkodzeń.**


Obowiązkiem pracodawcy oraz użytkownika jest dokonanie oceny, czy każda rękawica zapewnia ochronę przed ryzykiem, które może pojawić się w danej sytuacji w pracy.

#### Podstawowe wymagania

Wszystkie rękawice GUIDE odpowiadają wymogom dyrektywy PPE (UE) 2016/425 i normy EN ISO 21420:2020.

**Deklarację zgodności** dla tego produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rękawice są zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony przed następującymi zagrożeniami:**

 **EN ISO 374-1:2016/A1:2018 – ochrona przed chemikaliami i mikroorganizmami**

Najkrótsza dopuszczalna długość, przy której zachowana jest szczelność, powinna odpowiadać minimalnej długości rękawic, zgodnie z normą EN ISO 21420:2020

**Przenikanie:** Rękawica nie powinna przepuszczać wody ani powietrza podczas testów na przenikanie, zgodnie z EN ISO 374-2:2019.

**Degradacja:** Wskazuje na zmianę odporności na przebicie po wystawieniu na działanie substancji chemicznej. Stopień degradacji ustala się zgodnie z normą EN ISO 374-4:2019 dla każdej z substancji chemicznych z osobna.

**Przenikanie:** Rękawica musi wykazać odporność przez co najmniej:

Typ A – 30 minut (poziom 2) na 6 testowych substancji chemicznych

Typ B – 30 minut (poziom 2) na 3 testowe substancje chemiczne

Typ A – 30 minut (poziom 1) na 1 testową substancję chemiczną

18 testowych substancji chemicznych podano w poniższej tabeli, a odporność na każdą z nich podlega badaniu zgodnie z EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganizmy:** rękawice są testowane pod względem ochrony przed bakteriami, grzybami I, jeśli dotyczy, wirusami zgodnie z EN ISO 374-5:2016.

Dodatkowe informacje i wyjaśnienia dotyczące EN 374 oraz 18 wymaganych substancji chemicznych znajdują się w Katalogu GUIDE oraz na stronie internetowej [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Ostrzeżenie

Informacja ta nie odzwierciedla rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani różnic pomiędzy odpornością na substancje czyste i ich mieszaniny.

Odporność chemiczna rękawic została oceniona w warunkach laboratoryjnych, na próbkach pobranych z wewnętrznej strony dłoni/rękawicy (za wyjątkiem rękawic o długości co najmniej 400 mm; w ich przypadku badany był także materiał mankietu) i odnosi się wyłącznie do substancji chemicznych poddanych testom. Wyniki mogą być inne, jeśli zastosowana zostanie mieszanina substancji chemicznych.

Odporność na przenikanie oceniano w laboratorium i odnosi się ona tylko do badanych próbek, nie musi też odpowiadać rzeczywistej skuteczności w miejscu pracy.

Zaleca się sprawdzić, czy rękawice są odpowiednie do planowanych prac, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą się różnić od testowych pod względem temperatury, chropowatości i stopnia zużycia rękawic.

Rękawice używane mogą wykazywać niższą odporność na agresywne substancje, z uwagi na zmiany właściwości fizycznych. Zużycie mechaniczne wynikające z chwytania czy tarcia, a także degradacja wywołana kontaktem z chemikaliami mogą znacząco skrócić czas skutecznej ochrony. W przypadku żrących chemikaliów, degradacja może być najistotniejszą przesłanką decyzji o wyborze rękawic hemoodpornych.




Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem uszkodzeń i wad.  
**Wyłącznie do jednorazowego użytku**

Poziom wydajności	1	2	3	4	5	6
Czas przebicia(minuty)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

**Dane chemiczne** EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Substancja chemiczna	Klasa	Degradacja
Wodorotlenek sodu 40% (K)	6	-39,8%
Nadtlenek wodoru 30% (P)	2	27,1%
Formaldehyd 37% (T)	6	-19,7%

 Ten model został przetestowany i jest zatwierdzony do kontaktu z żywnością każdego rodzaju

Test przeprowadza się na spodniej stronie rękawicy (stronie dłoni), chyba że wymóg stanowi inaczej.

Jeśli nie zostało to określone, rękawica nie zawiera żadnych znanych substancji, które mogą spowodować reakcję alergiczną.

#### **Oznaczenia rękawic**

Wyniki testów każdego modelu są oznaczone na rękawicy i/lub na jej opakowaniu, w naszym katalogu oraz na naszych stronach internetowych.

**Przechowywanie:** Rękawice należy przechowywać w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu w ich oryginalnym opakowaniu. Właściwe przechowywanie zapewnia zachowanie własności mechanicznych rękawic. Okres trwałości nie może zostać określony i zależy od zakładanego użycia i warunków przechowywania. **Usuwanie:** Zużyte rękawice należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w każdym kraju i/lub regionie.

#### **Starzenie się**

Przy przechowywaniu zgodnie z zaleceniami rękawice nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych przez 3 lat od daty produkcji.

**Czyszczenie i mycie:** Zgodność z wynikami prób jest zagwarantowana w przypadku nowych, niemytych jeszcze rękawic. O ile nie zostało to określone inaczej, wpływ mycia na właściwości ochronne rękawic nie został zbadany.

Rękawice chemooodporne można czyścić wilgotną szmatką. Rękawice jednorazowe nie są przeznaczone do prania.

#### **Przed założeniem rękawic należy zdjąć całą biżuterię z dłoni i nadgarstków.**

Jak zdjąć zanieczyszczoną rękawicę:

1. Jedną ręką chwycić zewnętrzną stronę pierwszej rękawicy i zdjąć ją. Następnie zutilizować rękawicę zgodnie z lokalnymi zaleceniami.
2. Następnie wsunąć dwa palce pod górną krawędź drugiej rękawicy i delikatnie ją ściągnąć, nie dotykając zewnętrznej strony rękawicy. Zutilizować zgodnie z lokalnymi zaleceniami.

**Strona internetowa:** Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **PT**

### **Instruções de utilização para as luvas de proteção e proteções para braços da GUIDE para uma utilização geral**

**CE categoria 3**, proteção quando existe um risco de ferimentos graves

#### **Utilização**

Utilize apenas produtos de tamanho adequado. O nível proteção ideal não será assegurada se a luva estiver muito larga ou muito apertada. A luva não deve ser utilizada quando existe o risco de entrelaçamento com as peças em movimento da máquina

#### **Antes da utilização, recomendamos que as luvas sejam testadas e verificadas para detetar quaisquer danos.**

É da responsabilidade do empregador, juntamente com o utilizador, analisar se cada luva protege contra os riscos que possam surgir em qualquer situação de trabalho.

#### **Requisitos básicos**

TODAS as luvas GUDE correspondem ao regulamento PPE (UE) 2016/425 e à norma EN ISO 21420:2020.

A **Declaração de Conformidade** deste produto pode ser encontrada no nosso Web site: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

#### **As luvas foram concebidas para proteção contra os seguintes riscos:**



#### **EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Luvas de proteção contra produtos químicos e microrganismos perigosos**

O comprimento mínimo autorizado que seja impermeável deve corresponder ao comprimento mínimo das luvas, conforme especificado na EN ISO 21420:2020.

**Penetração:** A luva não deve permitir a fuga de água ou ar durante os testes em conformidade com a penetração, EN ISO 374-2:2019.

**Degradação:** Indica a alteração na resistência à perfuração após a exposição ao químico em questão. A degradação será determinada de acordo com a EN ISO 374-4:2019 para cada químico.

**Permeabilidade:** A luva deve resistir a um tempo de rutura de pelo menos:

- Tipo A – 30 minutos (nível 2) contra o mínimo de 6 testes químicos
  - Tipo B – 30 minutos (nível 2) contra o mínimo de 3 testes químicos
  - Tipo C – 10 minutos (nível 1) contra o mínimo de 1 teste químico
- Os testes químicos estão listados na tabela a seguir e os 18 químicos devem ser testados em conformidade com a EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Microrganismos:** a luva é testada para conferir proteção contra bactérias, fungos e, se aplicável, vírus, EN ISO 374-5:2016.

Mais informação e explicações sobre a EN 374 e os 18 químicos exigidos pode ser encontrada no do catálogo GUIDE e no Web site

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Aviso**

Esta informação não reflete a duração real da proteção no local de trabalho e a diferenciação entre misturas e químicos puros.

A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras retiradas da palma apenas (exceto nos casos nos quais a luva é igual ou superior a 400 mm – quando também se testa o punho) e refere-se apenas ao químico testado. Esta pode ser diferente se o químico for utilizado numa mistura.

A resistência à penetração foi avaliada em laboratório e refere-se apenas à amostra testada e não reflete necessariamente o desempenho real no local de trabalho.

Recomenda-se a verificação da adequação das luvas para a utilização pretendida, uma vez que as condições no local de trabalho podem diferir do tipo de teste consoante a temperatura, abrasão e degradação.

Quando utilizadas, as luvas de proteção podem fornecer uma menor resistência a químicos perigosos devido a alterações nas propriedades físicas. Os movimentos, puxar, esfregar e a degradação causada pelo contacto químico, etc. pode reduzir o tempo de utilização real significativamente. Com os químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção das luvas resistentes aos químicos.


Antes de utilizar, verifique se as luvas têm algum defeito ou imperfeição.

#### **Para uma única utilização**

Nível de performance	1	2	3	4	5	6
Permeabilidade(minutos)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

**Dados químicos** EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Chemical	Class	Degradação
Sodium hydroxide 40% (K) (K)	6	-39,8%
Peróxido de Hidrogénio 30% (P)	2	27,1%
Formaldeído 37% (T)	6	-19,7%

 Este modelo foi testado e aprovado para o contacto com todos os tipos de alimentos

Os testes são realizados na palma da luva, a menos que especificado de outro modo.

Se não especificado a luva não contém quaisquer substâncias conhecidas que possam causar reações alérgicas.

#### **Marcação da luva**

Os resultados dos testes de cada modelo estão marcados na luva e/ou na sua embalagem, no nosso catálogo e nas nossas páginas da Internet.

**Armazenamento:** Guarde as luvas num local escuro, seco e arejado na sua embalagem original. As propriedades mecânicas da luva não serão afetadas quando armazenadas adequadamente. A vida útil não pode ser determinada e depende da utilização prevista e das condições de armazenamento. **Eliminação:** Elimine as luvas usadas em conformidade com os requisitos de cada país e/ou região.

#### **Obsolescência**

Quando guardada conforme recomendado, a luva não sofrerá alterações das suas propriedades mecânicas durante até 3 anos após a data de fabrico.

**Limpeza/lavagem:** Os resultados dos testes alcançados são garantidos para luvas novas e luvas não lavadas. A menos que especificado, o efeito da lavagem nas propriedades de proteção das luvas não foi testado. As luvas de proteção química reutilizáveis podem ser limpas com um pano húmido. As luvas de utilização única não se destinam a ser lavadas. **Antes de calçar as luvas, retire todas as joias das mãos e dos pulsos.**

Como retirar uma luva contaminada:

1. Segure na parte exterior da luva com uma mão enluvada e retire a luva. Elimine a luva de acordo com as recomendações locais.
2. Em seguida, insira dois dedos sob a extremidade superior da luva e retire-a cuidadosamente sem tocar na parte exterior da luva. Elimine de acordo com as recomendações locais.

**Página Web:** Pode obter mais informações em [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## RO

**Instrucțiuni de utilizare pentru mănuși de protecție și protecții pentru brațe GUIDE pentru uz general**

**Protecție CE categoria 3** în cazul în care există un risc ridicat de vătămări grave

### Utilizare

Purtați numai produse de mărime potrivită. Nivelul optim de protecție nu va fi oferit dacă mănușile sunt prea largi sau prea strâmte. Mănușile nu vor fi purtate dacă există riscul de încălzire cu piesele mobile ale utilajelor

**Se recomandă testarea și verificarea mănușilor pentru defecte înainte de utilizare.**

Este responsabilitatea angajatorului și a utilizatorului să verifice dacă fiecare mănușă protejează împotriva riscurilor ce pot apărea în orice situație de lucru.

### Cerințe de bază

Toate mănușile GUIDE corespund reglementării EIP (UE) 2016/425 și standardului EN ISO 21420:2020.

**Declarația de conformitate** pentru acest produs poate fi găsită la site-ul nostru web: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Mănușile sunt concepute pentru a oferi protecție împotriva următoarelor riscuri:**



**EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Protecție împotriva substanțelor chimice și microorganismelor**

Lungimea cea mai scurtă permisă care este impermeabilizată va corespunde lungimii minime a mănușilor, după cum se specifică în EN ISO 21420:2020

**Penetrare:** Mănușa nu prezintă scurgeri de apă sau pierderi de aer atunci când este testată pentru penetrare, conform EN ISO 374-2:2019.

**Degradare:** Indică modificarea rezistenței la găurire după expunerea la produs chimic. Degradarea se va determina conform EN ISO 374-4:2019 pentru fiecare substanță chimică.

**Permeabilitate:** Mănușa trebuie să reziste la un timp de penetrare de cel puțin:

Tip A - 30 de minute (nivelul 2) împotriva a cel puțin 6 substanțe chimice de testare

Tip B - 30 de minute (nivelul 2) împotriva a cel puțin 3 substanțe chimice de testare

Tip C - 10 minute (nivelul 1) împotriva a cel puțin 1 substanță chimică de testare

Substanțele chimice de testare sunt enumerate în tabelul de mai jos și toate cele 18 substanțe chimice trebuie testate în conformitate cu EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Microorganisme:** mănușile sunt testate pentru a proteja împotriva bacteriilor, ciupercilor și, dacă este aplicabil, virusilor, EN ISO 374-5:2016. Informații suplimentare și explicații cu privire la EN 374 și cele 18 substanțe chimice necesare se în Catalogul GUIDE cu indicații și pe site-ul web [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Avertizare

Aceste informații nu reflectă perioada efectivă de protecție la locul de muncă și diferențierea între amestecuri și substanțele chimice pure. Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator la eșantioanele prelevate numai de la palmă (cu excepția cazurilor în care mănușa are cel puțin 400 mm - caz în care este testată și manșeta) și se referă numai la substanța chimică testată. Poate fi diferită în cazul în care substanța chimică este utilizată într-un amestec.

Rezistența la penetrare a fost evaluată în laborator și se referă numai la modelul testat și nu reflectă neapărat performanța reală la locul de muncă.

Este recomandat să verificați dacă mănușile sunt potrivite pentru utilizarea prevăzută deoarece condițiile de la locul de muncă pot să difere de testul tipului în funcție de temperatură, abraziune și degradare.

Atunci când sunt utilizate, mănușile de protecție pot să ofere mai puțină rezistență la substanțele chimice periculoase din cauza modificării proprietăților fizice. Mișcările, agățarea, frecarea, degradarea cauzată de contactul cu substanțele chimice etc. pot reduce semnificativ timpul efectiv de utilizare. Pentru substanțele chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de avut în considerare la selectarea mănușilor rezistente la substanțe chimice.

Înainte de utilizare, verificați mănușile pentru orice defect sau imperfecțiuni.

### Numai de unică folosință

Nivel de performanță	1	2	3	4	5	6
Timp de penetrare (minute)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

### Date chimice EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Substanță chimică	Clasă	Degradare
Hidroxid de sodiu 40% (K)	6	-39,8%
Peroxid de hidrogen 30% (P)	2	27,1%
Formaldehidă 37% (T)	6	-19,7%



Acest model este testat și aprobat pentru contact cu toate tipurile de alimente

Testarea se efectuează în palma mănușii, dacă nu este precizat altfel.

Dacă nu se specifică, mănușa nu conține substanțe cunoscute care pot cauza reacții alergice.

### Marcarea mănușilor

Rezultatele testelor pentru fiecare model sunt marcate pe mănuși și/sau pe ambalajul acestora, în catalogul nostru și pe paginile noastre web.

**Depozitare:** Depozitați mănușile în locuri întunecate, răcoroase și uscate, în ambalajul original. Proprietățile mecanice ale mănușii nu vor fi afectate dacă sunt depozitate în mod corespunzător. Durata de valabilitate nu poate fi determinată și depinde de domeniul de utilizare și de condițiile de depozitare. **Casare:** Casați mănușile utilizate în conformitate cu cerințele fiecărei țări și/sau regiuni.

### Învechire

Atunci când este depozitată conform recomandărilor, mănușa nu își va modifica proprietățile mecanice timp de până la 3 ani de la data fabricației.

**Curățare/spălare:** Rezultatele obținute de teste sunt garantate pentru mănuși noi și nespălate. Efectul spălării mănușilor asupra proprietăților de protecție ale acestora nu a fost testat, decât dacă este specificat altfel. Mănușile de protecție antichimică reutilizabile pot fi curățate cu o lavetă umedă. Mănușile de unică folosință nu sunt produse să fie spălate.

**Înainte de a vă pune mănușile, scoateți toate bijuteriile de pe mână și de pe încheietura mâinii.**

Cum să eliminați o mănușă contaminată:

1. Prindeți exteriorul mănușii cu o mână cu mănușă și trageți mănușa. Apoi eliminați mănușa conform recomandărilor locale.

2. Apoi, introduceți două degete sub marginea superioară a mănușii rămase și trageți ușor fără a atinge exteriorul mănușii. Eliminați mănușa conform recomandărilor locale.

**Site Web:** Informații suplimentare se pot obține pe site-urile [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## SK

**Pokyny na používanie ochranných rukavíc a chráničov horných končatín značky GUIDE určených na bežné použitie**

**Ochrana CE kategórie 3** na situácie s rizikom vážneho poranenia

### Používanie

Noste iba výrobky vhodnej veľkosti. Optimálna úroveň ochrany nebude poskytnutá, ak je rukavica príliš voľná alebo príliš úzka. Rukavice nenoste v prípade, ak hrozí nebezpečenstvo zachytenia do pohyblivých častí strojov.

**Pred použitím odporúčame rukavice odskúšať a skontrolovať, či nie sú poškodené.**

Za zistenie, či rukavice poskytujú dostatočnú ochranu pred rizikami v akejkoľvek pracovnej situácii, zodpovedá zamestnávateľ spolu s používateľom.

#### Základní požiadavky

Všetky rukavice GUIDE splňajú požiadavky smernice 2016/425/EÚ o osobných ochranných prostriedkoch a normy EN ISO 21420:2020.

**Vyhlasenie o zhode** tohto produktu je k dispozícii na našej webovej stránke: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Tieto rukavice sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami:**



#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Ochrana proti chemikáliám a mikroorganizmom

Minimálna prípustná dĺžka neprepúšťajúca kvapaliny musí zodpovedať minimálnej dĺžke rukavíc uvedenej v norme EN ISO 21420:2020.

**Penetrácia:** Rukavice nesmú prepúšťať vodu alebo vzduch pri testovaní odolnosti proti penetrácii podľa normy EN ISO 374-2:2019.

**Degradácia:** Indikuje zmenu odolnosti proti prepichnutiu po vystavení chemickým látkam. Degradácia musí byť určená podľa normy EN ISO 374-4:2019 pre všetky chemikálie.

**Permeácia:** Rukavice musia odolávať minimálne po dobu času prieniku:

Typ A - 30 minút (2. stupeň) proti minimálne 6 testovaným chemikáliám

Typ B - 30 minút (2. stupeň) proti minimálne 3 testovaným chemikáliám

Typ C - 10 minút (1. stupeň) proti minimálne 1 testovanej chemikálii

Testované chemikálie obsahuje nižšie uvedená tabuľka a všetkých 18 chemikálií musí byť testovaných podľa normy EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganizmy:** rukavice sú testované na ochranu proti baktériám,

hubám a, ak je to vhodné, vírusom podľa EN ISO 374-5:2016.

Ďalšie potrebné informácie a vysvetlenia týkajúce sa normy EN 374 a 18 chemikálií možno nájsť v katalógu GUIDE a na webovej stránke

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Varovanie

Tieto informácie nezohľadňujú aktuálne trvanie ochrany na pracovisku a rozdiel medzi zmesami a čistými chemikáliami.

Chemická odolnosť bola posúdená v laboratórnych podmienkach na vzorkách odobratých výlučne z dlane (okrem prípadov, keď dĺžka rukavíc je 400 mm alebo viac – kde sa testuje aj manžeta) a vzťahuje sa len na testovanú chemikáliu. Výsledok sa môže líšiť, ak sa chemikália používa v zmesi.

Odolnosť proti penetrácii bola posúdená v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa len na testovanú vzorku a nemusí zohľadňovať aktuálny výkon na pracovisku.

Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné na zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typovej skúšky v závislosti od teploty, oderu a degradácie.

Ochranné rukavice môžu pri použití zabezpečiť menšiu odolnosť proti nebezpečným chemikáliám z dôvodu zmien fyzikálnych vlastností.

Ohýbanie, zachytenie, odieranie, degradácia spôsobená kontaktom s chemikáliami atď. môže výrazne skrátiť skutočnú dobu používania. V prípade korozívnych chemikálií môže byť degradácia najdôležitejším faktorom pri zvažovaní výberu rukavíc odolných proti chemikáliám.

Pred použitím skontrolujte, či rukavice nie sú poškodené alebo chybné.

#### Len na jednorazové použitie

Uroveň výkonu	1	2	3	4	5	6
Permeácia(minutes)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Chemické údaje EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Chemical	Class	Degradácia
Sodium hydroxide 40% (K) (K)	6	-39,8%
Peroxid vodíka 30% (P)	2	27,1%
Formaldehyd 37% (T)	6	-19,7%

Tento model prechádza skúšaním a schvaľovaním pre kontakt s rôznymi druhmi potravín.

Testovanie sa vykonáva na dlani rukavice, pokiaľ nie je uvedené inak.

Rukavice neobsahujú žiadne známe alergény, pokiaľ nie je uvedené inak.

#### Označovanie rukavíc

Výsledky skúšok pre každý model sú vyznačené na rukaviciach alebo na ich obale, v našom katalógu a na našich webových stránkach.

**Skladovanie:** Rukavice skladujte na tmavom, chladnom a suchom mieste v pôvodných obaloch. V prípade správneho skladovania sa mechanické vlastnosti rukavíc nezmenia. Trvanlivosť nemožno určiť, pretože závisí od určeného použitia a podmienok skladovania.

**Likvidácia:** Použité rukavice zlikvidujte v súlade s požiadavkami krajiny alebo oblasti.

#### Zastarávanie

Pri skladovaní podľa odporúčania sa mechanické vlastnosti rukavíc nemenia po dobu až 3 rokov od dátumu výroby.

**Čistenie/pranie:** Dosaiahnuté výsledky skúšok sa zaručujú v prípade nových a nepraných rukavíc. Pokiaľ nie je uvedený účinok prania na ochranné vlastnosti rukavíc, nebol podrobený skúšaniam.

Opätovne použiteľné rukavice na ochranu rúk pred chemikáliami je možné čistiť vlhkou handričkou. Rukavice na jedno použitie nie sú určené na pranie.

**Pred nasadením rukavíc odstráňte všetky šperky z rúk a zápästia.**

Ako odstrániť kontaminovanú rukavicu:

1. Vonkajšiu stranu rukavice uchopte rukou, na ktorej je rukavica a stiahnite rukavicu. Potom rukavicu zlikvidujte na základe miestnych odporúčaní.

2. Potom vložte dva prsty pod horný okraj zostávajúcej rukavice a jemne ju stiahnite bez toho, aby ste sa dotkli vonkajšej strany rukavice. Zlikvidujte na základe miestnych odporúčaní.

**Webová lokalita:** Ďalšie informácie získate na lokalitách [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## SL

Navodila za uporabo varovalnih rokavic in ščitnikov rok GUIDE za splošno uporabo

**ES kategorija 3**, zaščita v primerih s tveganjem resnih poškodb

#### Uporaba

Nosite le izdelke primerne velikosti. Optimalna raven zaščite ne bo na voljo, če je rokavica preohlapna ali pretesna. Rokavic ne smete nositi, ko je prisotna nevarnost zapletanja z gibljivimi deli strojev

**Svetujemo vam, da pred uporabo preizkusite in pregledate morebitno prisotnost poškodb na rokavicah.**

Odgovornost delodajalca je, da skupaj z uporabnikom analizira, če določene rokavice varujejo pred tveganji, ki se lahko pojavijo v določenih delovnih razmerah.

#### Osnovne zahteve

Vse rokavice GUIDE izpolnjujejo zahteve uredbe PPE (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 21420:2020.

**Izjavo o skladnosti** za ta izdelek najdete na našem spletnem mestu: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rokavice so zasnovane za zaščito pred naslednjimi tveganji:**



#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Zaščita pred kemikalijami in mikroorganizmi

Najkrajša dovoljena dolžina, ki je nepropustna za tekočine, mora ustrezati minimalni dolžini rokavic, ki je določena v EN ISO 21420:2020.

**Prodiranje:** Rokavica ne prepušča vode ali zraka ob preskusu prodiranja po standardu EN ISO 374-2:2019.

**Razgradnja:** Kaže spremembo odpornosti na predrtje po izpostavljenosti na kemikalijo. Razgradnja bo določena skladno s standardom EN ISO 374-4:2019 za vsako kemikalijo.

**Prepustnost:** Rokavice morajo imeti čas odpornosti na prepuščanje vsaj:

Tip A - 30 minut (raven 2) proti minimalno 6 preskusnim kemikalijam

Tip B - 30 minut (raven 2) proti minimalno 3 preskusnim kemikalijam

Tip C - 10 minut (raven 1) proti minimalno 1 preskusni kemikaliji

Preskusne kemikalije so navedene v spodnji tabeli in vseh 18 kemikalij bo preskušeni skladno s standardom EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganizmi:** rokavice so preskušene na zaščito pred bakterijami, glivicami in, če je primerno, virusi, EN ISO 374-5:2016.

Dodatne informacije in pojasnila v zvezi z EN 374 in potrebnimi 18 kemikalijami najdete v katalogu GUIDE in spletnem mestu

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Opozorilo

Ti podatki ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu in razlikovanja med zmesmi in čistimi kemikalijami.

Kemijska odpornost je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih na osnovi vzorcev, vzetih izključno z notranje strani dlani (razen v primerih, kjer je rokavica dolga vsaj 400 mm - kjer se preskuša tudi manžeta), in se nanaša le na preskusne kemikalije. Odpornost je lahko drugačna, če se kemikalije uporabljajo v mešanici.

Odpornost na prodiranje je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih in se nanaša le na preskusni izdelek ter ne odraža nujno dejanskega delovanja na delovnem mestu.

Priporočamo, da se prepričate, da so rokavice primerne za predvideno uporabo, saj se pogoji na delovnem mestu lahko razlikujejo od preskusnih pogojev z vidika temperature, abrazije in degradacije.


Med uporabo lahko zaščitne rokavice izkazujejo manjšo odpornost na nevarno kemikalijo zaradi sprememb fizikalnih lastnosti. Premiki, zatikanje, drgnjenje in degradacija, ki jo povzroči stik s kemikalijami, in podobno lahko znatno skrajšajo dejanski čas uporabnosti. Pri korozivnih kemikalijah je lahko degradacija najpomembnejši dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri rokavic, odpornih na kemikalije. Pred uporabo je treba rokavice pregledati glede kakšnih koli poškodb ali pomanjkljivosti.

#### Samo za enkratno uporabo

Stopnja uspešnosti	1	2	3	4	5	6
Čas prodiranja skoti material (minut)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Kemijski podatki EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Kemikalija	Razred	Razgradnja
Natrijev hidroksid 40% (K)	6	-39,8%
Vodikov peroksid 30 % (P)	2	27,1%
Formaldehid 37 % (T)	6	-19,7%

 Rokavice so preizkušene in odobrene za stik z vsemi vrstami živil. Preizkušanje se izvaja na dlani rokavice, razen če je določeno drugače. Če ni drugače navedeno, rokavice ne vsebujejo znanih snovi, ki bi lahko povzročile alergijske reakcije.

#### Označitev rokavic

Rezultati testiranja za vsak posamezen model rokavic so označeni na rokavicah in/ali na embalaži, v našem katalogu in na naših spletnih straneh.

**Skladiščenje:** Rokavice hranite na temnem, hladnem in suhem mestu ter v originalni embalaži. S pravilnim skladiščenjem se mehanske lastnosti rokavic ne bodo poslabšale. Roka uporabnosti ni mogoče določiti in je odvisen od namena uporabe in načina shranjevanja.

**Odstranjevanje:** Rabljene rokavice odstranite skladno z zahtevami v vaši državi ali regiji.

#### Zastaranje

Če so rokavice shranjene skladno s priporočili, se njihove mehanske lastnosti ne bodo spremenile do 3 let po datumu izdelave.

**Čiščenje/pranje:** Rezultate, dosežene v preizkušanjih, jamčimo za nove in neoprane rokavice. Če ni navedeno drugače, vpliv pranja na varovalne lastnosti rokavic ni bil preizkušen.

Rokavice za kemično zaščito, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, lahko očistite z vlažno krpo. Rokavice za enkratno uporabo niso namenjene za čiščenje.

#### Preden si nadenete rokavice, odstranite ves nakit iz rok in zapestja.

Kako odstraniti kontaminirano rokavico:

1. Zunanji del rokavice primite z rokavico v roki in odstranite rokavico. Nato odvrzite rokavico v skladu z lokalnimi priporočili.
2. Nato vstavite dva prsta pod zgornji rob preostale rokavice in nežno potegnite, ne da bi se dotaknili zunanega dela rokavice. Odstranite v skladu z lokalnimi priporočili.

**Spletna stran:** Dodatne informacije lahko dobite na

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## SR

### Uputstva za upotrebu zaštitnih rukavica kompanije GUIDE i štitnika za ruke za opštu upotrebu

**CE kategorija 3**, zaštita prilikom postojanja rizika od ozbiljne povrede

#### Upotreba

Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Optimalni nivo zaštite neće biti moguć ako je rukavica preširoka ili pretesna. Rukavice ne smete koristiti na mestima gde postoji opasnost od uplitanja u pokretne delove mašina

#### Preporučujemo da se rukavice testiraju i proveravaju na oštećenja pre upotrebe.

Odgovornost je poslodavca da zajedno sa korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od opasnosti do kojih može doći u bilo kojoj situaciji u radu.

#### Osnovni zahtevi

Sve rukavice GUIDE u skladu su sa direktivom za ličnu zaštitnu opremu (PPE) (EU) 2016/425 i standardom EN ISO 21420:2020.

**Deklaracija o usklađenosti** za ovaj proizvod može se naći na našem veb-sajtu: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

#### Rukavice su dizajnirane za zaštitu od sledećih opasnosti:

#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 – Zaštita od hemikalija i mikroorganizama

Najkraća dozvoljena dužina pri kojoj nema propuštanja tečnosti mora da bude u skladu sa minimalnom dužinom rukavica, kao što je navedeno u EN ISO 21420:2020.

**Penetracija:** Rukavice ne smeju da propuštaju vodu ili vazduh kada se testiraju u pogledu penetracije, EN ISO 374-2:2019.

**Degradacija:** Naznačava promenu u otporu probadanja nakon izlaganja probnoj hemikaliji. Prisustvo degradacije utvrđuje se u skladu sa EN ISO 374-4:2019 za svaku hemikaliju.

**Prodiranje:** Rukavica mora da izdrži vreme prodiranja od najmanje:

- Tip A – 30 minuta (nivo 2) kontakta sa najmanje 6 hemikalija za testiranje
- Tip B – 30 minuta (nivo 2) kontakta sa najmanje 3 hemikalije za testiranje
- Tip C – 10 minuta (nivo 1) kontakta sa najmanje 1 hemikalijom za testiranje

Hemikalije za testiranje navedene su u tabeli u nastavku i svih 18 hemikalija testiraće se u skladu sa EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganizmi:** rukavice se testiraju da bi se utvrdilo da li štite od bakterija, gljivica i, ako je primenljivo, virusa, EN ISO 374-5:2016.

Dodatne neophodne informacije i objašnjenja po pitanju EN 374 i 18 hemikalija mogu se pronaći u GUIDE katalogu i na veb-sajtu

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Upozorenje

Ove informacije ne prikazuju trajanje zaštite u realnim uslovima na radnom mestu i odstupanja između mešavina i čistih hemikalija.

Otpornost hemikalija procenjena je u laboratorijskim uslovima na osnovu uzoraka uzetih samo iz zone koja prekriva dlan (izuzev u slučajevima kada je veličina rukavice 400 mm ili veća – pri čemu se testira i deo rukavice iznad ručnog zgloba) i odnosi se samo na hemikaliju koja se testira. Mogu se javiti razlike ako se hemikalija koristi u mešavini.

Otpornost na prodiranje procenjena je u laboratorijskim uslovima i odnosi se samo na testirani uzorak i nužno ne prikazuje stvarni učinak na radnom mestu.

Preporučuje se da proverite da li su rukavice odgovarajuće za nameravanu upotrebu jer se uslovi na radnom mestu mogu razlikovati od date vrste testiranja u zavisnosti od temperature, nagrizanja i degradacije.

Prilikom upotrebe zaštitne rukavice mogu da pruže manji otpor opasnoj hemikaliji usled promena fizičkih svojstava. Pokreti, habanje, tarenje, degradacija izazvana kontaktom sa hemikalijom itd. mogu znatno da smanje vek trajanja. Za korozivne hemikalije degradacija može da bude najvažniji faktor koji treba uzeti u obzir prilikom izbora rukavica koje su otporne na hemikalije.


Pre upotrebe pregledajte rukavice zbog bilo kakvog defekta ili nedostatka.

#### Isključivo za jednokratnu upotrebu

Nivo performansi	1	2	3	4	5	6
Vreme izdržljivosti (minuta)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Hemijski podaci EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Hemija	Klasa	Degradation
Natrijum hidroksid 40% (K)	6	-39,8%
Vodonik-peroksid 30% (P)	2	27,1%
Formaldehid 37% (T)	6	-19,7%

 Ovaj model je testiran i odobren za kontakt sa svim vrstama hrane

Testiranje je sprovedeno na dlanu rukavice, osim ako nije drugačije naznačeno.

Ukoliko nije navedeno, rukavica ne sadrži nijednu poznatu supstancu koja može izazvati alergijske reakcije.

#### Označavanje rukavica

Rezultati testa za svaki model su označeni na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu ili na našoj internet strani.

**Čuvanje:** Čuvajte rukavice na mračnom, hladnom i suvom mestu u njihovom originalnom pakovanju. Mehanička svojstva rukavice neće biti ugrožena kada se one pravilno čuvaju. Rok trajanja u skladištu ne može

biti određen i zavisi od namenjene upotrebe i uslova skladišta.

**Odlaganje:** Odložite iskorišćene rukavice u skladu sa zahtevima svake zemlje i/ili regiona.

#### Zastarelo

Kada se skladišti u skladu sa preporukama, neće doći do promene u mehaničkim svojstvima rukavice do 3 godina nakon datuma proizvodnje.

**Čišćenje/pranje:** Ostvareni rezultati testiranja zagarantovani su na novoj i neopranoj rukavici. Uticaj pranja na zaštitna svojstva rukavica još uvek nije testiran, osim ako to nije navedeno.

Višekratne rukavice za zaštitu od hemikalija mogu se čistiti vlažnom krpom. Jednokratne rukavice nisu namenjene za pranje.

#### Pre stavljanja rukavica skinite sav nakit sa šaka i ručnih zglobova.

Kako skinuti kontaminiranu rukavicu:

1. Uхватite spoljašnji deo rukavice drugom rukom sa rukavicom i svucite rukavicu. Zatim odložite rukavicu u skladu sa lokalnim preporukama.
2. Zatim umetnite dva prsta ispod gornje ivice preostale rukavice i polako je svucite bez dodirivanja spoljašnje strane rukavice. Odložite je u skladu sa lokalnim preporukama.

**Internet sajt:** Više informacija možete pronaći na [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## SV

### Bruksanvisning för GUIDE skyddshandskar och armskydd för allmänt bruk

**CE-kategori 3**, skydd när risken för allvarlig personskada är stor.

#### Användning

Bär endast produkten i passande storlek. Om handsken är för stor eller för liten uppnås inte optimal skydds nivå. Handskarna ska inte bäras om det finns risk att de fastnar i rörliga delar i en maskin.

#### Vi rekommenderar att handskarna testas och kontrolleras i fråga om skador innan de används.

Det är arbetsgivarens ansvar att tillsammans med användaren analysera om den aktuella handsken skyddar mot de risker som kan uppstå i en viss arbetssituation.

#### Grundkrav

Alla GUIDE handskar överensstämmer med bestämmelserna enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425 och är testade enligt standarden EN ISO 21420:2020.

**Säkerställan om överensstämmelse** för denna produkt finns på vår hemsida: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Handskarna är utformade för att skydda mot följande risker:**



#### EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Skydd mot kemikalier och mikroorganismer

Den kortaste tillåtna längden som är vätsketät ska motsvara handskens minsta längd enligt vad som anges i EN ISO 21420:2020.

**Penetration:** Handsken får inte läcka vatten eller luft när den testas enligt penetration, EN ISO 374-2:2019.

**Nedbrytning:** Indikerar förändringen i punkteringsmotstånd efter exponering mot respektive testad kemikalie. Nedbrytning ska bestämmas enligt EN ISO 374-4:2019 för varje kemikalie.

**Permeation:** Handsken måste stå emot en genombrotts tid enligt:

Typ A - 30 minuter (nivå 2) mot minst 6 testkemikalier

Typ B - 30 minuter (nivå 2) mot minst 3 testkemikalier

Typ C - 10 minuter (nivå 1) mot minst 1 testkemikalie

Testkemikalierna anges i tabellen nedan och alla 18 kemikalier ska testas enligt EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Mikroorganismer:** handsken testas för att skydda mot bakterier, svampar och, om tillämpligt, virus, EN ISO 374-5:2016.

Ytterligare information och förklaringar angående EN 374 och de 18 angivna kemikalierna finns i GUIDE-katalogen och på webbplatsen [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Varning

Denna information återspeglar inte den verkliga varaktigheten av skyddet på arbetsplatsen eller skillnaderna mellan blandningar och rena kemikalier. Handskens kemikalieskydd har testats under laboratorieförhållanden och prov har tagits enbart från handflatan (utom i fall där handsken är lika med eller över 400 mm - där kragen också testats) och avser endast skyddet mot respektive testad kemikalie.

Resultatet kan bli annorlunda om kemikalien används i en blandning.

Penetrationsresistansen har också utvärderats under laboratorieförhållanden och gäller endast det testade provet och återspeglar inte nödvändigtvis det verkliga användandet på arbetsplatsen.

Det rekommenderas att kontrollera att handskarna är lämpliga för den avsedda användningen, eftersom förutsättningarna på arbetsplatsen kan skilja sig från laboratorietestet med avseende på temperatur, nötning och degradering.

Vid användning kan skyddshandskar ge mindre motståndskraft mot den farliga kemikalien på grund av förändringar i de fysikaliska egenskaperna. Rölser, nötning, gnidning och nedbrytning som orsakas av kontakt med kemikalien kan minska den faktiska användartiden betydligt.

För frätande kemikalier kan nedbrytningstiden vara den viktigaste faktorn att tänka på vid val av kemikalieresistent handskar.

Innan användningen, kontrollera att handskarna inte har några skador eller brister.

#### Endast för engångsbruk

Prestationsnivå	1	2	3	4	5	6
Genombrotts tid (minuter)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### Kemikaliedata EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Kemikalie	Klass	Nedbrytning
Natriumhydroxid 40% (K)	6	-39,8%
Väteperoxid 30% (P)	2	27,1%
Formaldehyd 37% (T)	6	-19,7%



Denna modell är testad och godkänd för kontakt med alla typer av livsmedel.

Om inget annat anges, utförs testerna på handskens handflata.

Om inget annat anges så innehåller handsken inte några kända ämnen som kan orsaka allergiska reaktioner.

#### Märkning av handsken

Testresultat för respektive modell finns angivna på handsken och/eller dess förpackning, i vår katalog och på vår webbplats.

**Förvaring:** Förvara handskarna i deras originalförpackning och i ett mörkt, svalt och torrt utrymme. Handskens mekaniska egenskaper påverkas inte om den förvaras på rätt sätt. Hållbarhetstiden kan inte anges exakt utan beror på de aktuella förhållandena vid användning och förvaring.

**Kassering:** Ta hand om uttjänta handskar enligt nationella/regionala krav.

#### Åldrande

Vid förvaring som rekommenderat ändras inte handskens mekaniska egenskaper. Gäller upp till 3 år efter tillverkningsdatum.

**Rengöring/tvätt:** Uppnådda testresultat garanteras för nya och otvättade handskar. Påverkan av tvätt på handskarnas skyddsegenskaper har inte testats om inte så anges.

Engångshandskar är inte avsedda att tvättas. Återanvändbara kemskyddshandskar kan rengöras med en fuktig trasa.

#### Innan du tar på dig handskarna, ta av alla hand- och handledssmycken.

Så här tar du av en kontaminerad handske:

1. Ta tag i handskens utsida med en handskbeklädd hand och dra av handsken. Kassera sedan handsken enligt lokala rekommendationer.

2. För sedan in två fingrar under den övre kanten på den återstående handsken och dra försiktigt av den utan att röra handskens utsida.

Kassera enligt lokala rekommendationer.

Innan du tar på dig handskarna ta av alla hand- och handledssmycken.

#### Ta av en kontaminerad handske:

1. Ta tag på utsidan av handsken med den ena handskbeklädda handen och dra av handsken. Kassera därefter handsken enligt lokala rekommendationer.

2. För därefter in två fingrar under den återstående handskens övre kant och dra försiktigt av den från handen utan att röra handskens utsida.

Kassera handsken enligt lokala rekommendationer.

**Webbplats:** Mer information finns på [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## TR

### GUIDE'nin genel kullanım amaçlı kol korumaları ve koruyucu eldivenleri için kullanma talimatları

**CE kategorisi 3**, ciddi yaralanma riski bulunan durumlar için koruma

#### Kullanım

Sadece uygun boyutlu ürünleri takın. Eldiven çok gevşek veya çok sıkı

olursa optimum koruma seviyesi sağlamayacaktır. Makinelerin hareketli parçalarına dolaşma riski bulunan durumlarda, eldivenlerin giyilmemesi gerekir

### **Eldivenlerin kullanımdan önce hasarlı olup olmadığının denetlenmesini ve test edilmesini öneriyoruz.**

Belirli bir işle ilgili olarak ortaya çıkabilecek risklere karşı eldivenlerin koruma sağlayıp sağlamadığının belirlenmesi, kullanıcı ile birlikte işverenin sorumluluğudur.

#### **Temel koşullar**

GUIDE eldivenlerinin hepsi, PPE yönetmeliği (AB) 2016/425 ve EN ISO 21420:2020 standardı ile uyumludur.

Bu ürüne yönelik **Uygunluk Beyanı**, İnternet sitemizde bulunabilir: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

### **Eldivenler aşağıdaki risklere karşı koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır:**



#### **EN ISO 374-1:2016/A1:2018 - Kimyasallara ve mikroorganizmalara karşı koruma**

Sıvı sızdırmayacak şekilde mümkün olan en kısa uzunluk, EN ISO 21420:2020'da belirtildiği üzere asgari eldiven uzunluğuna karşılık gelmelidir.

**Penetrasyon:** Eldiven, EN ISO 374-2:2019 uyarınca penetrasyona göre test edilirken su sızdırmamalı veya hava kaçırmamalıdır.

**Bozulma:** Zorlayıcı kimyasallara maruz kaldıktan sonra delinme direncindeki değişmeyi gösterir. Bozulma, her kimyasal için EN ISO 374-4:2019 uyarınca belirlenir.

**Permeasyon:** Eldiven, en az bir hamle zamanına dayanmalıdır:

A tipi - en az 6 test kimyasalına karşı 30 dakika (düzey 2)

B tipi - en az 3 test kimyasalına karşı 30 dakika (düzey 2)

C tipi - en az 1 test kimyasalına karşı 10 dakika (düzey 1)

Test kimyasalları, aşağıdaki tabloda listelenmiştir ve 18 kimyasalın tümü EN 16523-1:2015+A1:2018'e göre test edilmelidir.

**Mikroorganizmalar:** eldiven; bakterilere, mantarlara ve, uygunsa, virüslere karşı koruma için EN ISO 374-5:2016 uyarınca test edilmiştir.

EN374'e ve gerekli 18 kimyasala yönelik ek bilgiler ve açıklamalar, [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com) adresindeki GUIDE kataloğunda bulunabilir.

#### **UYARI**

Bu bilgiler, iş yerindeki korumayı ve karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki farkı yansıtmaz.

Kimyasal direnç, sadece test edilen kimyasalla ilişkili olan ve sadece avuç içinden alınan numunelerle (eldivenin, 400 mm'ye eşit veya üzerinde olduğu ve manşet kolunun da test laboratuvar edildiği durumlar haricinde) koşulları altında değerlendirilmiştir. Kimyasal, bir karışımda kullanıldığında farklı olabilir.

Penetrasyon direnci, laboratuvarında değerlendirilmiş olup sadece test edilen numunelerle ilişkilidir ve iş yerindeki gerçek performansını tamamen yansıtmaz.

İş yerindeki koşullar sıcaklığa, aşınmaya ve bozulmaya bağlı olarak tür testinde farklılık gösterebileceği için eldivenin amaçlanan kullanıma uygunluğunun kontrol edilmesi önerilir.

Koruyucu eldivenler, kullanırken oluşabilen fiziki değişiklikler nedeniyle tehlikeli kimyasallara daha az direnç gösterebilirler. Kimyasal temas nedeniyle oluşan hareketler, takılmalar, sürtmeler, bozulmalar, örneğin asıl kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Bozulma, kimyasal dirençli eldivenlerin seçiminde aşındırıcı kimyasallar için dikkate alınması gereken en önemli faktör olabilir.

Kullanımdan önce, eldivenleri hasara veya kusura karşı inceleyin.

#### **Tek kişilik kullanım için**

Performans seviyesi	1	2	3	4	5	6
Geçirmezlik süresi(dakikalar)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

#### **Kimyasal veriler** EN ISO 374-1:2016+A1:2018

Kimyasal	Sınıf	Bozulma
Sodyum hidroksit %40 (K)	6	-39,8%
Hidrojen peroksit %30 (P)	2	27,1%
Formaldehit %37 (T)	6	-19,7%



Bu model, tüm gıda türleriyle temas durumu için test edilmiş ve onaylanmıştır

Aksi belirtilmedikçe test işlemi eldivenin avuç kısmında gerçekleştirilir. Özellikle belirtilmediği sürece, eldiven alerjik reaksiyonlara yol açtığı bilinen hiçbir madde içermez.

#### **Eldiven işareti**

Her modele ait test sonuçları eldivenin ve/veya eldiven ambalajının üzerinde, kataloğumuzda ve web sayfalarımızda belirtilmiştir.

**Saklama:** Eldivenleri orijinal ambalajları içinde karanlık, serin ve kuru bir yerde saklayın. Doğru şekilde saklandığı zaman, eldivenlerin mekanik özelliklerinde bozulma oluşmaz. Eldivenler için kesin bir raf ömrü yoktur ve amaçlanan kullanım ve saklama koşullarına göre raf ömrü değişiklik gösterebilir. **Atma:** Kullanılmış eldivenleri her ülkenin ve/veya bölgenin mevzuatına uygun şekilde atın.

#### **Eskime**

Önerilen şekilde saklandığında eldiven, üretim tarihinden sonra 3 yıla kadar mekanik özelliklerini koruyacaktır.

#### **Temizleme/yıkama:**

Elde edilen test sonuçları, yeni ve yıkanmamış eldivenler için garanti edilir. Belirtilmediği durumlarda yıkama işleminin eldivenlerin koruyucu özelliklerini nasıl etkilediği henüz test edilmemiştir.

Yeniden kullanılabilir kimyasal koruma eldivenleri, nemli bir bezle temizlenebilir. Tek kullanımlık eldivenler yıkanacak şekilde tasarlanmamıştır.

#### **Eldivenleri takmadan önce el ve bileklerinizeki tüm takıları çıkarın.**

Kirlenmiş bir eldiveni çıkarma:

1. Eldiven takılı olan bir elinizle diğer eldiveni dıştan kavrayın ve eldiveni çıkarın. Daha sonra eldiveni yerel önerilere göre imha edin.
2. Ardından iki parmağınızı diğer eldivenin üst kenarından içeri sokun ve dış tarafına dokunmadan eldiveni yavaşça çıkarın. Yerel önerilere göre imha edin.

**Web sitesi:** [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com) adreslerinden daha fazla bilgi alabilirsiniz